

SW 400–870
Výrobní č. SW00001490-



903940-cs; 16.11.2022 03
Původní návod

60
YEARS OF NEW
SOLUTIONS
VÄDERSTAD

Děkujeme, že jste si vybrali společnost Väderstad jako svého dodavatele!

*Doufáme, že naše produkty zvýší vaše zisky
a přispějí k úspěšným sklizním na vaší farmě.*

S pozdravem

rodina Stark

Väderstad Swift 400-870 je účinný kultivátor pro podmítku strniště. Má velký podmítací výkon, nízkou spotřebu paliva a půdu zpracovává do hloubky maximálně 20 cm.

Swift má tři rámové osy se dvěma řadami radliček vyčnívajících do vzdálenosti 650 mm. To vytváří 6řádkový stroj s prostornou konstrukcí umožňující snadný průchod velkými objemy rostlinných zbytků. Umožňuje to rovněž klidný provoz stroje a velkou manévrovací schopnost.

Radličky kultivátoru jsou vzdáleny 19,3 cm, což se 240 mm širokou šípovou radličkou zajišťuje dokonalé zpracování i při menších hloubkách. Stroj může být vybaven řadou různých hrotů.

Za radličkami kultivátoru je urovnávací jednotka, kterou lze ovládat hydraulicky z kabiny. Swift lze rovněž vybavit přídatným zařízením s kyprícími radličkami nebo zavlačovacími radličkami jakož i lehkým pěchu EasyRunner.

Swift 400-870 lze vybavit dvěma různými tažnými zařízeními, která lze použít pro připojení ke zvedacím ramenům traktoru nebo k závěsnému háku. Přípojně oje v zadní části stroje jsou k dispozici jako příslušenství pro připojení pěchu.

1	Prohlášení o shodě a identitě stroje	1	7	Základní nastavení.....	28
1.1	Prohlášení o shodě	1	7.1	Horizontální vyrovnání stroje	28
1.2	UK Declaration of conformity	2	7.2	Horizontální vyrovnání křídlových sekcí	28
1.3	Typový štítek	3	7.3	Nastavení stroje s hydraulicky natáčivými opěrnými koly	29
1.4	Typový štítek stroje: specifický pro Swift, typové schválení podle EU 167/2013.....	4	7.4	Nastavení pro připojení do spodních ramen	29
1.5	Technické údaje.....	5	7.5	Kontrola hlav pístnic sklápěcích válců křídel	30
1.6	Technické údaje: specifické pro Swift, typové schválení podle EU 167/2013.....	6	7.6	Urovnávací jednotka	30
2	Všeobecná bezpečnostní opatření.....	8	7.7	Nastavení pro vlečené náradí.....	30
2.1	Povinnosti a odpovědnost.....	8	7.8	Spodní závěs (příslušenství).....	32
2.2	Před použitím stroje	8	8	Nastavení na poli.....	33
2.3	Jak číst tento návod	8	8.1	Pokyny k jízdě	33
2.4	Popis bezpečnostních symbolů	8	8.2	Nastavení pracovní hloubky	33
2.5	Bezpečnostní pokyny.....	9	8.3	Seřizování náradí na poli	34
2.6	Varovné etikety	11	8.4	Urovnávací jednotka	36
2.7	Přeprava stroje, když není připojený k traktoru	13	8.5	Přídavná náradí	37
2.8	Likvidace a recyklace	14	8.6	Zámek křídla	37
3	Popis stroje	15	9	Údržba a servis.....	39
3.1	Přehled	15	9.1	Bezpečnost při provádění servisu	39
3.2	Přehled příslušenství/výbavy na přání	16	9.2	Zajištění stroje pro servis.....	39
4	Instalace	18	9.3	Pravidelná údržba	40
4.1	Požadavky na traktor	18	9.4	Mazací body	41
4.2	Požadavky na hydraulický systém traktoru.....	18	9.5	Tažná oj	44
5	Připojení, odpojení a odstavení	19	9.6	Kola	46
5.1	Připojení k traktoru	19	9.7	Podmítací radličky	49
5.2	Připojení hydraulických hadic	19	9.8	Hroty, šípové radličky a odhrnovačky	49
5.3	Rozměry a barevné kódování hydraulických hadic	20	9.9	Hydraulika	52
5.4	Úprava délky hadice.....	21	9.10	Funkce paměťového válce	52
5.5	Odpojení a parkování	21	9.11	Při delším skladování	52
6	Přeprava.....	22	10	Schéma hydrauliky	53
6.1	Brzdy	22	10.1	Schéma zapojení.....	61
6.2	Přechod z přepravního režimu do pracovního režimu	24			
6.3	Přepínání mezi přepravní polohou a pracovní polohou	26			

1 Prohlášení o shodě a identitě stroje

1.1 Prohlášení o shodě



EC prohlášení o shodě podle směrnice o strojních zařízeních Evropského parlamentu a Rady 2006/42/EC

Společnost Väderstad AB, PO Box 85, SE-590 21 Väderstad, Švédsko

tímto prohlašuje, že níže uvedené výrobky byly vyrobeny ve shodě se směrnicí Rady 2006/42/ES.

Výše uvedené prohlášení se vztahuje k těmto strojům:

Swift 400, Swift 440, Swift 560, Swift 640, Swift 720, Swift 870

sériové č.: SW00001490-SW00002500

Väderstad 2022-09-01

A handwritten signature in black ink, reading 'Johan Karlsson'.

Johan Karlsson

Technický produktový manažer pro zpracování půdy

Väderstad AB

Box 85, SE-590 21 Väderstad

Podepsaný je oprávněný poskytnout technickou dokumentaci pro výše uvedené stroje.

1.2 UK Declaration of conformity

Applicable for machines with UKCA marking



UK declaration of conformity

Vaderstad AB, PO Box 85, SE-590 21 Vaderstad, SWEDEN

hereby declares that the products named below have been manufactured in conformance with

The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

The declaration above covers the following machine:

Swift 400, Swift 440, Swift 560, Swift 640, Swift 720, Swift 870

Serial no: SW00001490-SW00002500

Vaderstad 2022-09-01

A handwritten signature in black ink, which appears to read 'Johan Karlsson'.

Johan Karlsson

Technical Product Manager Soil Tillage

Vaderstad AB

The undersigned is authorised to provide technical documentation for the machines named above.

1.3 Typový štítek

The diagram shows a rectangular type label for a Väderstad machine. The label contains the following fields and information:

- VÄDERSTAD** (Logo)
- Type**: [Field]
- Model year**: [Field]
- Serial No. / VIN**: [Field]
- Designation**: [Field]
- Working width**: [Field] m
- Transport width**: [Field] m
- Basic weight**: [Field] kg
- Max. total weight**: [Field] kg
- Max. payload**: [Field] kg
- Max. axle load**: [Field] kg
- Max. coupling load**: [Field] kg
- Mfg. year**: [Field]
- CE** (Mark)
- 498789** (Number)
- Väderstad AB, Box 85, SE-590 21 Väderstad** (Address)

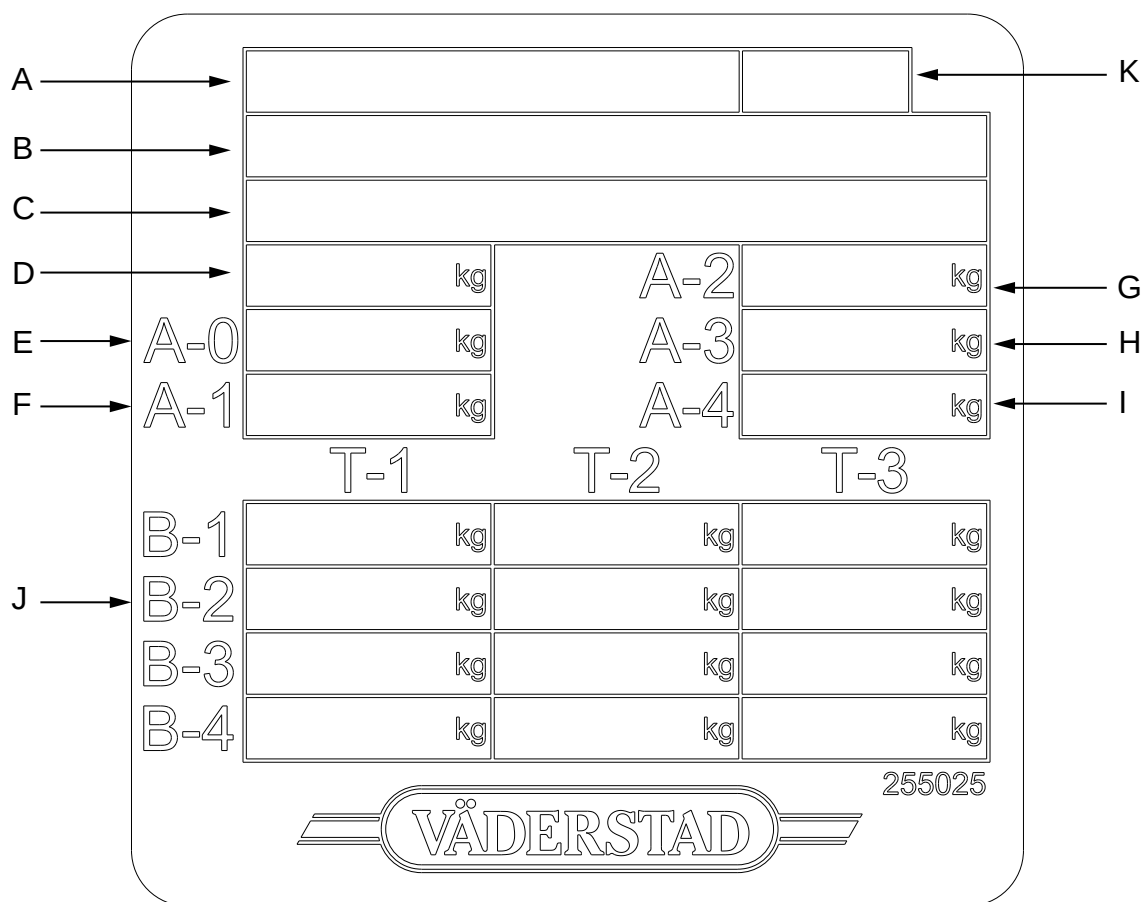
Arrows labeled A through L point to specific fields on the label:

- A** points to Type
- B** points to Serial No. / VIN
- C** points to Mfg. year
- D** points to Working width
- E** points to Transport width
- F** points to Basic weight
- G** points to Max. total weight
- H** points to Max. payload
- I** points to Max. axle load
- J** points to Max. coupling load
- K** points to Model year
- L** points to Designation

Obrázek 1.1

- A. Typ stroje.
- B. Sériové číslo (Když objednáváte náhradní díly nebo necháváte provádět servis svého stroje nebo uplatňujete reklamaci, uveďte vždy sériové číslo svého stroje.)
- C. Rok výroby
- D. Pracovní šířka
- E. Převážná šířka
- F. Vlastní hmotnost základního stroje
- G. Maximální celková hmotnost
- H. Maximální dovolené užitečné zatížení
- I. Maximální dovolené zatížení na nápravu
- J. Maximální zatížení na čepu závěsu traktoru
- K. Rok modelu
- L. Použití

1.4 Typový štítek stroje: specifický pro Swift, typové schválení podle EU 167/2013



Obrázek 1.2

- A. Společnost
- B. Číslo typového schválení
- C. VIN kód
- D. Celková hmotnost (bez zátěže na závěsu)
- E. Hmotnost na závěsu
- F. Hmotnost na řadě kol 1
- G. Hmotnost na řadě kol 2
- H. Hmotnost na řadě kol 3
- I. Hmotnost na řadě kol 4
- J. Schválená zatížení pro strojem tažené zařízení
- K. Kategorie stroje

1.5 Technické údaje

Tableau 1.1

Swift	SW 400	SW 440	SW 560
Pracovní záběr (m)	4,05	4,44	5,60
Přepravní šířka (m)	3,00	3,00	3,00
Přepravní výška (m)	2,80	3,00	3,60
Hmotnost, min/max (kg)	3000/3200	3100/3300	3500/4000
Počet radliček	21	23	29
Rozteč radliček (cm)	19,3	19,3	19,3
Brzdy	n.s.	n.s.	H/P ¹
Doporučená provozní rychlost (km/h)	10–14	10–14	10–14
Rozměry kol (opěrná kola)	n.s.	n.s.	10.0/75-15.3 / 400/60-15.5
Rozměry kol (přepravní kola)	520/50-17	520/50-17	520/50-17
Hydraulické spojky (DV)	4	4	4
Tahová náročnost od (k)	130	140	170
Swift	SW 640	SW 720	SW 870
Pracovní záběr (m)	6,36	7,14	8,69
Přepravní šířka (m)	3,00	3,00	3,00
Přepravní výška (m)	3,30	3,70	4,0
Hmotnost, min/max (kg)	4500/5000	4600/5200	5100/5600
Počet radliček	33	37	45
Rozteč radliček (cm)	19,3	19,3	19,3
Brzdy	H/P ¹	H/P ¹	H/P ¹
Doporučená provozní rychlost (km/h)	10–14	10–14	10–14
Rozměry kol (opěrná kola)	520/50-17	520/50-17	520/50-17
Rozměry kol (přepravní kola)	520/50-17	520/50-17	520/50-17
Hydraulické spojky (DV)	4	4	4
Tahová náročnost od (k)	190	220	260

Hladina hluku: Hladina akustického tlaku nižší než 70 dBA.

1. H = hydraulické P = pneumatické

1.6 Technické údaje: specifické pro Swift, typové schválení podle EU 167/2013



Typové schválení ztratí platnost, pokud bude stroj upraven v takovém rozsahu, že již nebudou platit údaje v níže uvedené tabulce.

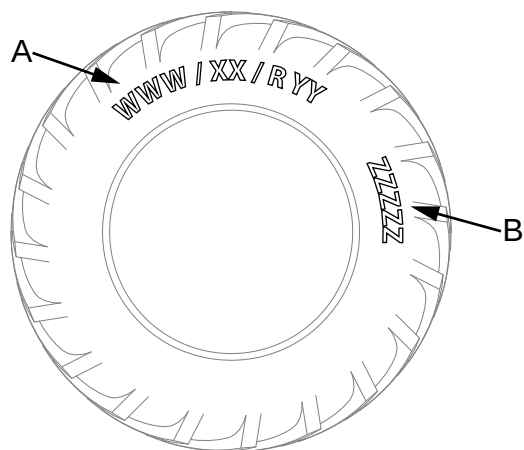
Tabulka níže uvádí technické údaje specifické pro Swift, typové schválení podle EU 167/2013. Jinak pro základní stroj platí všeobecné technické údaje, viz "1.5 Technické údaje".

Tableau 1.2

Swift	SW 400 nebrzděný	SW 440 nebrzděný	SW 560
Povolená celková hmotnost při přepravě po silnici (kg)	3000/3500	3000/3500	3850/4750
Max. zatížení na závěsu při přepravě po silnici (kg)	1000	1000	1000
Přípustné zatížení na nápravu při přepravě po silnici (kg)	3000/3500	3000/3500	3850/4750
Nosnost pneumatik při 40 km/h (kg)	1500/1750	1500/1750	1950/2430
Přípustné rozměry pneumatik	520/50-17	520/50-17	520/50-17
Index min. zatížení a rychlosti	122 A8/127 A8	122 A8/127 A8	131 A8/139 A8

Tableau 1.3

Swift	SW 640	SW 720	SW 870
Povolená celková hmotnost při přepravě po silnici (kg)	4750/5250	4750/5250/5700	5250
Max. zatížení na závěsu při přepravě po silnici (kg)	1000	1000	1000
Přípustné zatížení na nápravu při přepravě po silnici (kg)	4750/5250	4750/5250/5700	5250
Nosnost pneumatik při 40 km/h (kg)	2430/2650	2430/2650/2900	2650
Přípustné rozměry pneumatik	520/50-17	520/50-17	520/50-17
Index min. zatížení a rychlosti	139 A8/142 A8	139 A8/142 A8/ 145 A8	142 A8



Obrázek 1.3

A. Přípustné rozměry pneumatik

B. Index min. zatížení a rychlosti

2 Všeobecná bezpečnostní opatření

2.1 Povinnosti a odpovědnost

Tyto pokyny považujte prosím jen za vodítko, nevyplyvá z nich žádná zodpovědnost pro společnost Väderstad AB a/nebo její zástupce. Plnou zodpovědnost za používání, přepravu, údržbu a servis stroje má majitel/řidič.

Místní podmínky ovlivňující střídání plodin, typ půdy, podnebí atd. mohou vyžadovat postupy, které se liší od postupů uváděných v tomto návodu.

Majitel/řidič je plně zodpovědný za správné používání stroje ve všech ohledech. Majitel rovněž odpovídá za to, že si všechny osoby používající stroj přečetly tento návod k používání a pochopily ho a že pracují v souladu se všemi platnými ustanoveními a předpisy.

Pokud některá osoba pracující se strojem zjistí jakýkoli bezpečnostní nedostatek, musí se neprodleně postarat o jeho nápravu.

Všechny secí stroje společnosti Väderstad prošly před svou expedicí kontrolou kvality a provozními testy. Majitel/provozovatel však nese plnou odpovědnost za správnou funkci stroje při použití na poli. Pokud nejste spokojeni, odkazujeme vás na „Všeobecné dodací podmínky společnosti Väderstad (General delivery provisions for the Väderstad Group)“.

Úpravy konstrukce jsou součástí neustálého zdokonalování našich strojů. Popisy stroje se proto týkají podoby a konstrukce stroje platných v okamžiku jejich psaní. V návodu k používání jsou obrázky znázorňující stroj v podobě, která neodpovídá přesně stroji, jak jste ho obdrželi; závisí to na vybavení na přání, modelu a případně provedených modernizacích.

Návod k obsluze je vypracován podle normy ISO 3600.

2.2 Před použitím stroje

- A. Přečtěte si pozorně tento návod tak, abyste si byli jistí, že jste porozuměli jeho obsahu.
- B. Naučte se používat stroj správně a opatrně! V nepovolaných rukou nebo při neopatrném používání může být stroj nebezpečný.
- C. Stroj bude součástí vašeho pracoviště a pracoviště vašich kolegů. Proto je důležité zajistit, aby byli všichni chráněni a aby byly na svém místě funkční ochrany.

2.3 Jak číst tento návod

Písmena v závorkách odkazují na odpovídající písmena na obrázku a používají se jako odkaz v textu.

- A. Odkaz (A)
- B. Odkaz (B)

Informace, u kterých je pořadí důležité, jsou označeny pomocí číslovaných pokynů k provedení činnosti.

Při odkazování na obrázky mohou být stejným způsobem jako písmena použita také čísla, pokud je odkazů tolik, že se nedostává písmen v abecedě.

1. Začněte tímto ...
2. Pak ...

2.4 Popis bezpečnostních symbolů



Věnujte vždy zvláštní pozornost textům nebo vyobrazením vyznačeným tímto symbolem. Symbol vyznačuje nebezpečí, která **vedou** ke smrtelným nebo těžkým úrazům nebo velkým materiálními škodám, pokud jim není zabráněno.



Věnujte vždy zvláštní pozornost textům nebo vyobrazením vyznačeným tímto symbolem. Symbol vyznačuje nebezpečí, která **mohou vést** ke smrtelným nebo těžkým úrazům nebo velkým materiálními škodám, pokud nejsou provedena opatření pro jejich odvrácení.



Tento symbol označuje zvláštní situaci nebo činnost požadovanou pro zajištění správného používání stroje. Nebudete-li se řídit těmito pokyny, může to vést ke zničení stroje nebo škodám v jeho okolí.



Informace označené tímto symbolem stojí za povšimnutí, protože poskytují užitečné rady nebo zvláště užitečné informace pro správné zacházení se strojem.



Používá se pro objasnění informací.

- Používá se pro uvádění informací formou výčtu s odrážkami. Pořadí, v jakém jsou informace uvedeny, nevypovídá nic o jejich důležitosti.

2.5 Bezpečnostní pokyny

2.5.1 Bezpečnost během montáže



Stroj vždy parkujte na rovném a pevném povrchu.



Před vyjetím zkontrolujte dotažení všech matic a šroubů. Po několika hodinách jízdy dotáhněte matice kol. Pravidelně kontrolujte, že jsou dotažené. Uvědomte si, že matice musí být utaženy specifikovaným utahovacím momentem (Nm).



Nikdy nestůjte v blízkosti hydraulických hadic pod tlakem. Po údržbě hydraulického systému doplňte uniklý olej.



Zajistěte, aby osoby zdržující se při běžícím motoru traktoru v blízkosti secího stroje zachovaly dostatečnou bezpečnostní vzdálenost od zavěšených břemen a od zvednutých nebo pohybujících se součástí stroje.



Před připojením hydraulických hadic vždy zajistěte, aby spojky secího stroje i traktoru byly čisté a nebyly na nich cizí materiály.



Pro zachování vysoké úrovně jakosti a provozní bezpečnosti stroje používejte pouze originální náhradní díly Väderstad. Použijete-li jiné než originální náhradní díly, bude neplatná záruka a nebudou uznány záruční reklamace.

2.5.2 Bezpečnostní pokyny během práce a údržby



Nikdy nespěchejte tolik, že byste ignorovali náležité bezpečnostní postupy.



Když má být na stroji prováděna nějaká práce, musí být vždy zaparkován na pevném a rovném povrchu.



Pro všechny servisní a údržbářské práce stroj rozložte a spusťte na zem. Když se na stroji provádí servis, musí být stroj zajištěný. Podvozek musí být zajištěný! Nikdy nepracujte pod strojem.



Uvědomte si, že špatně provedené svařování může mít za následek těžké nebo smrtelné zranění. V případě pochybností se spojte s kvalifikovaným svářečem a vyžádejte si pokyny.



Šroubové spoje podmitacích radliček musíte dotáhnout po prvním dni používání a poté nejméně jednou za sezonu. Nezapomínejte, že matice musí být utaženy určitým utahovacím momentem.



Při bouřce a při nebezpečí úderu blesku se strojem nepracujte. Nestoupejte si na stroj ani vedle něj.

2.5.3 Bezpečnost během přepravy



Vždy dodržujte národní ustanovení pro silniční dopravu a bezpečnost.



Než se s traktorem a připojeným strojem nebo stroji vydáte na veřejnou komunikaci, odstraňte z traktoru i strojů veškerou zeminu, která by mohla opadávat.



Pravidelně kontrolujte opotřebení závěsného zařízení traktoru a tažného oka stroje.



Když přepravujete stroj po veřejných komunikacích, buďte ohleduplní a jedte opatrně. Při přepravě věnujte velkou pozornost šířce stroje a kružnici, kterou opisuje jeho okraj při zatáčení. Výhled dozadu je velmi omezený. Zkontrolujte umístění zpětných zrcátek traktoru.



Používejte světla na secím stroji v souladu s místními dopravními předpisy.



Tento stroj a jeho pneumatiky jsou zkonstruovány pro maximální rychlost 40 km/h při přepravě po veřejné komunikaci. Věnujte pozornost rychlostním omezením platným ve vaší zemi a dodržujte je.



Stroj je těžký. Svoji rychlost přizpůsobte podmínkám na silnici! Záruka se nevztahuje na škody vzniklé nedbalostí při přepravě po silnici.



Uvědomte si prosím, že pokud stroj jede po velmi strmém a/nebo nerovném terénu, představuje to nebezpečí, že se stroj může převrátit.



Při přepravě stroje dávejte pozor na závěsné napájecí vedení.



Abyste zabránili poškození stroje, nikdy necouvejte se strojem spuštěným na zem.



Myslete na to, že je stroj těžký a že z toho vyplývá delší brzdná dráha.

2.5.4 Změny konstrukce

Uživatel/majitel je zodpovědný za změny konstrukce, např. doplnění nebo modifikace, které nebyly schváleny společností Väderstad AB.

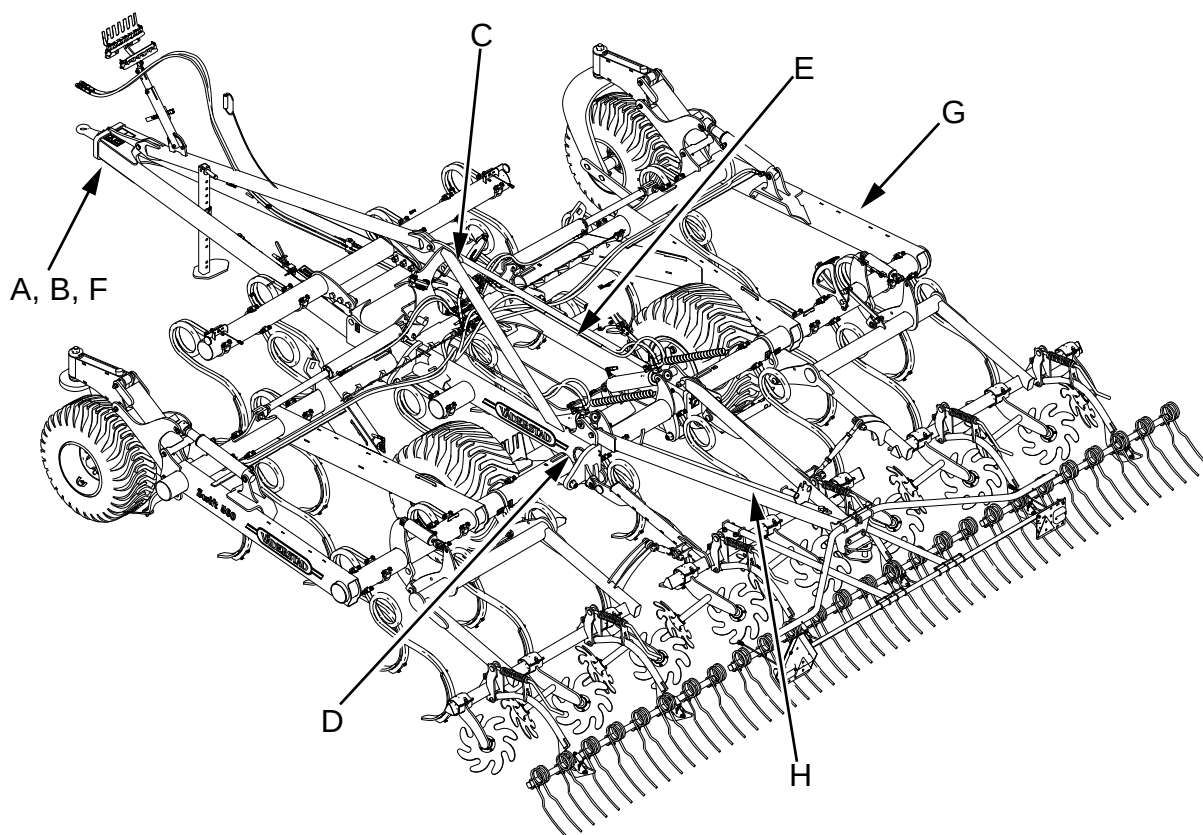
Změny konstrukce mohou mít vliv na opotřebení, a proto mohou vyvolat neshodu stroje s legislativními požadavky, podle nichž byl stroj schválen.

2.5.5 Změny konfigurace

Uživatel/majitel je výhradně zodpovědný za jakékoli změny konfigurace, které nebyly schváleny společností Väderstad AB. **Přestavba stroje zruší platnost schválení typu stroje.**

2.6 Varovné etikety

2.6.1 Umístění bezpečnostních symbolů na stroji



Obrázek 2.1

2.6.2 Obsah varovných etiket

A.



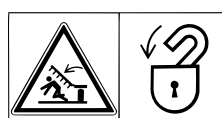
Přečtěte si pozorně tento návod tak, abyste si byli jistí, že jste porozuměli jeho obsahu. Přečtěte si tyto pokyny a bezpečnostní upozornění podle potřeby při práci.

B.



Nestůjte mezi traktorem a strojem, když traktor couvá za účelem připojení.

C.



Vždy zajistěte, aby byla volná celá pracovní plocha stroje a její okolí! Nikdy se nepohybujte pod zvednutou sekci. Přesvědčte se, že jsou zajištěné křídlové sekce, když jsou složeny pro přepravu po silnici, parkování a/nebo údržbu. Ujistěte se, že zemina a zbytky rostlin nebrání správné funkci pojistných háků.

D.



Nikdy nepracujte pod strojem, pokud nebyl důkladně zajištěn podstavci nebo jinými silnými podpěrami na pevném povrchu. Zajistěte zvedací válce vhodným zajišťovacím zařízením žluté barvy.

E.



Po 10–15 km jízdy dotáhněte matice kol.
Stejným způsobem dotáhněte matice kol po výměně kol. Matice utahujte momentovým klíčem.

F. Platí pouze pro SW 870.



Varování pro nadměrnou přepravní výšku. Dávejte pozor na nadzemní elektrická vedení, viadukty, brány, stromy atd. Vždy zkontrolujte maximální povolenou výšku.

G. Platí pouze pro SW 870.



Buďte si vědomi nebezpečí rozdrčení.

H.

Výstraha týkající se překročení maximální celkové hmotnosti nebo hmotnosti na tažné kouli. Vždy zkontrolujte maximální povolené hmotnosti.

2.7 Přeprava stroje, když není připojený k traktoru



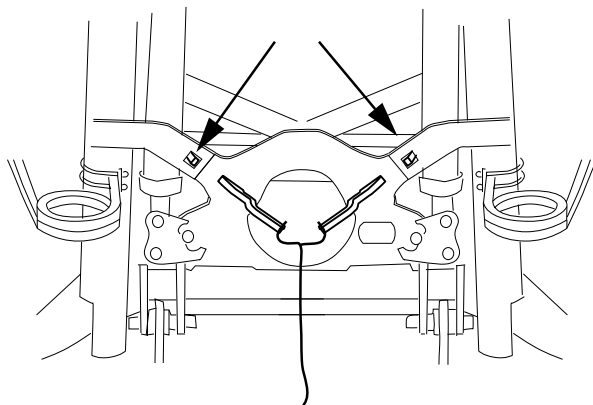
Pokud je nutné stroj přepravovat nepřipojený k traktoru, musí být umístěn na přívěsu nebo plochem valníku. Stroj musíte na přepravní vozidlo vyvézt a z něho odvézt traktorem.

Zvedání jeřábem je zakázáno!

- Informace o rozměrech a hmotnosti stroje viz “1.5 Technické údaje”.
- Vždy se ujistěte, že splňujete příslušné národní předpisy týkající se přepravních rozměrů, požadavků na doprovodná vozidla apod.

2.7.1 Nakládání

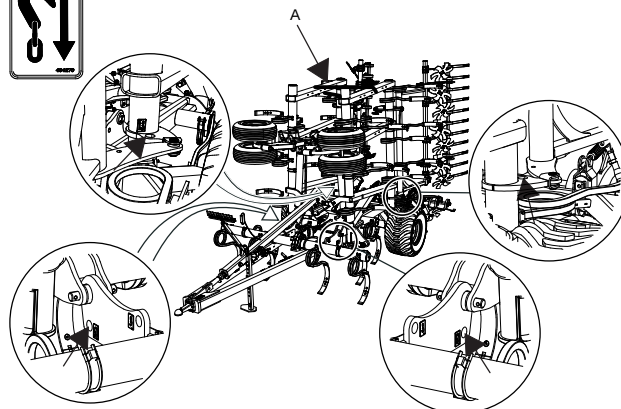
1. Uved'te stroj do přepravní polohy, viz “6.2 Přechod z přepravního režimu do pracovního režimu”.



Obrázek 2.2

2. Před zahájením couvání zkontrolujte, zda je úplně zvednuté přední nářadí a zda zaklaply poloautomatické západky na křídlových sekcích.
3. Nacouvejte se strojem podélně na nízký přívěs nebo plochý valník. Při použití plochého valníku bude nutná nájezdová rampa, nakládací plošina nebo podobné zařízení. Postupujte velmi opatrně; zkontrolujte, zda nedošlo k poškození částí stroje během nakládání.
4. Nastavte a zajistěte odstavnou podpěru tak, aby stroj spočíval na ní a na přepravních kolech.
5. Zabraňte otáčení přepravních kol stroje pomocí klínů nebo podobného zařízení.
6. Pro účely přepravy zajistěte křídlové sekce popruhy (A) nebo podobným zařízením.
7. Odpojte traktor od stroje.
8. Zajistěte stroj vhodnými vázacími prostředky v souladu s platnými předpisy. Vázací prostředky musí být připojeny ke stroji v místech označených nálepkami, viz “2.7.2 Uvazovací body”.

2.7.2 Uvazovací body



Obrázek 2.3

2.7.3 Vykládání

1. Odstraňte všechny vázací prostředky.
2. Připojte stroj k traktoru a zvedněte ho do přepravní polohy.
3. Vyvezte stroj z přepravního vozidla. Při použití plochého valníku budete potřebovat například nájezdovou rampu, nakládací plošinu nebo podobné zařízení. Postupujte velmi opatrně; zkontrolujte, zda nedošlo k poškození částí stroje během vykládky.

2.8 Likvidace a recyklace

Pokud jsou stroj nebo některé jeho části opotřebené, Väderstad AB doporučuje provést likvidaci podle platných předpisů, aby toxické a ekologicky nebezpečné materiály neskončily v životním prostředí.

Během životnosti:

- Vyměněné rychle opotřebitelné ocelové díly je nutno zaslat společností zabývajícím se likvidací kovů.
- Vyměněné rychle opotřebitelné pryžové, plastové a podobné díly je nutno zaslat do příslušného recyklačního zařízení.
- Olej, olejové filtry, baterie a další elektrické komponenty mohou mít negativní vliv na životní prostředí a je nutno je zaslat do příslušných recyklačních zařízení.

V případě likvidace:

- Stroj je z velké části tvořen ocelí, kterou přiměřeným způsobem zlikviduje společnost autorizovaná pro likvidaci kovů.
- S ostatními komponenty by mělo být naloženo podle místních předpisů pro recyklaci.

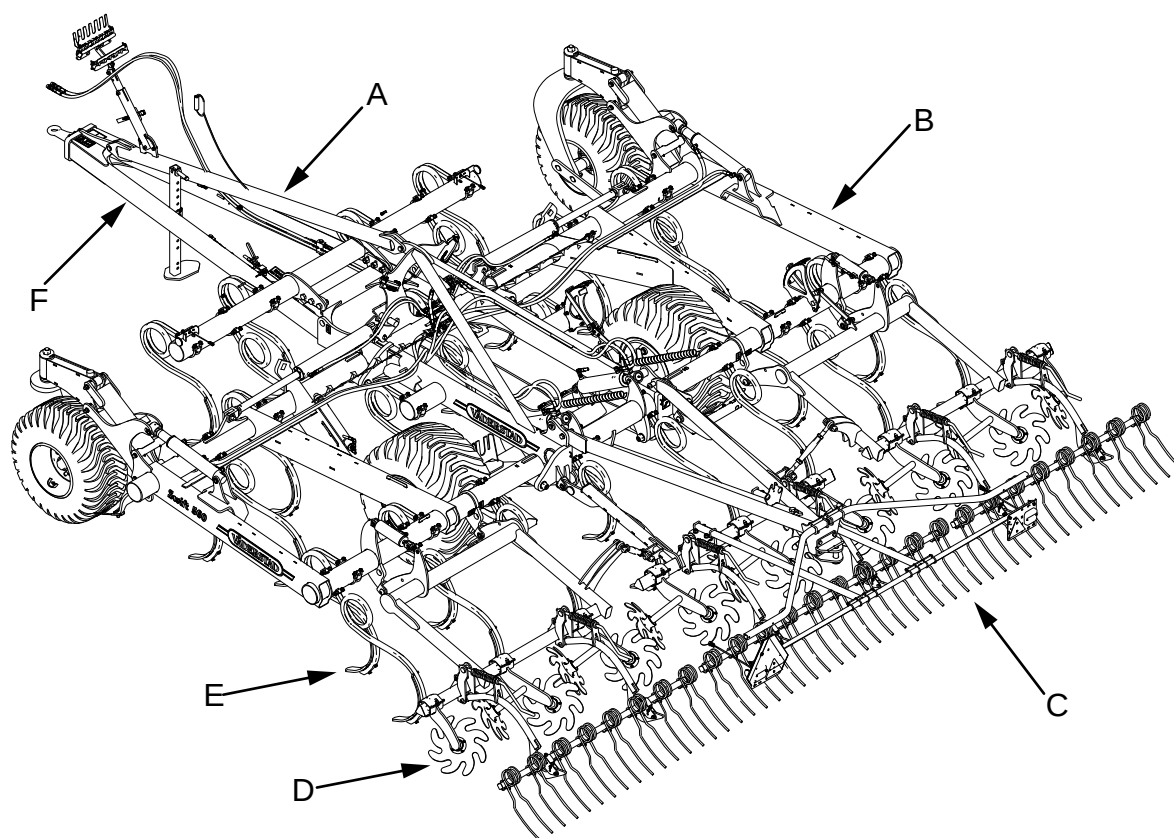
REACH odst. 33

- REACH je předpis přijatý pro zvýšení ochrany lidského zdraví a životního prostředí před riziky, jež mohou představovat chemické látky. Další informace o tom, jak se společnost Väderstad AB řídí článkem 33 nařízení REACH. Navštivte www.vaderstad.com/reach

Řiďte se vždy platnými místními předpisy pro recyklaci a příslušnými nařízeními.

3 Popis stroje

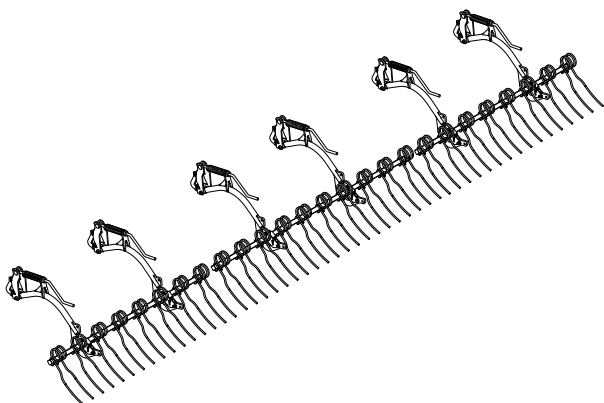
3.1 Přehled



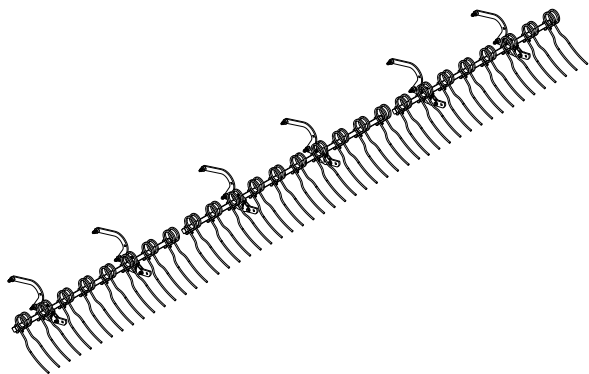
Obrázek 3.1

- A. Horní rameno
- B. Rám
- C. Zavlačovací brány (příslušenství)
- D. Urovnávací jednotka
- E. Podmítací radličky
- F. Tažná oj

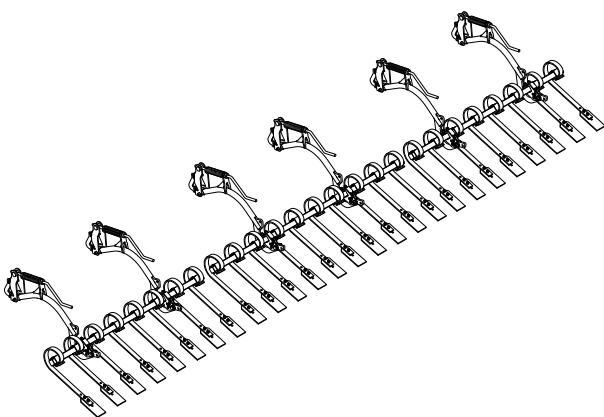
3.2 Přehled příslušenství/výbavy na přání



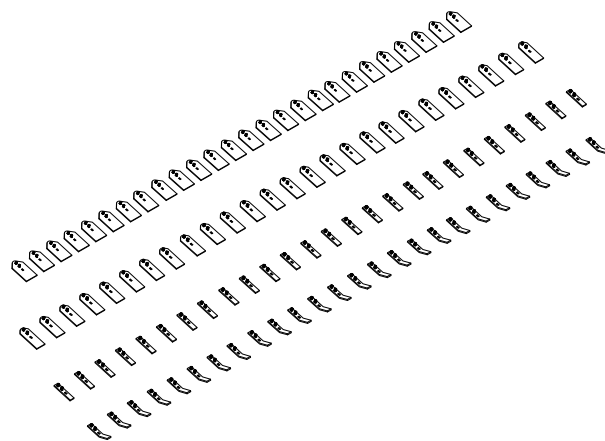
Obrázek 3.2 Zavlačovací brány, přední



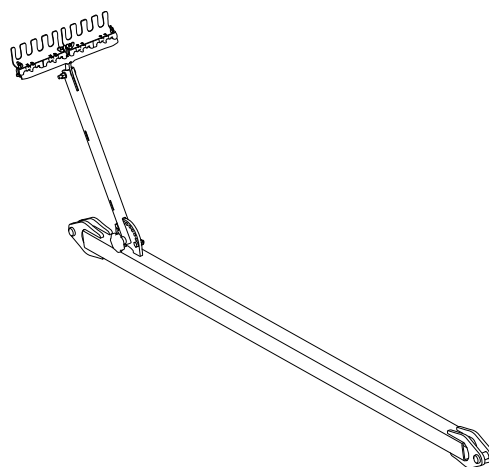
Obrázek 3.3 Zavlačovací brány, zadní (dvojité zavlačovací brány). Ne pro SW 870



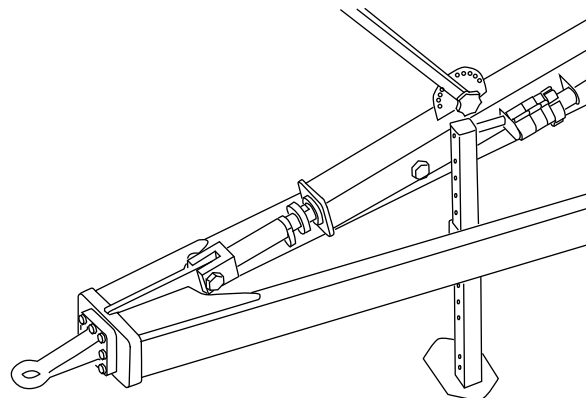
Obrázek 3.4 Kypřič



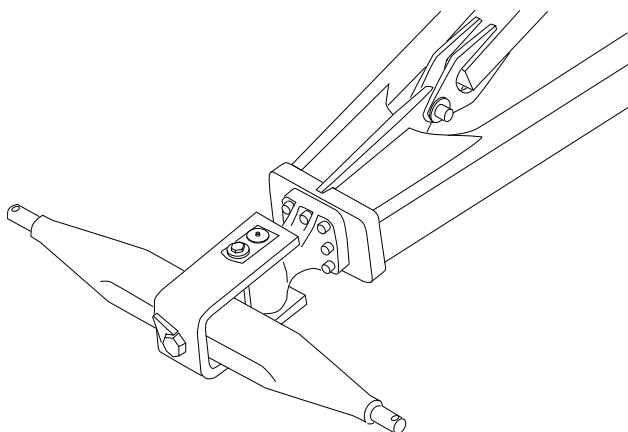
Obrázek 3.5 Kypřicí hroty. 150, 100, rovné (45), zahnuté (45)



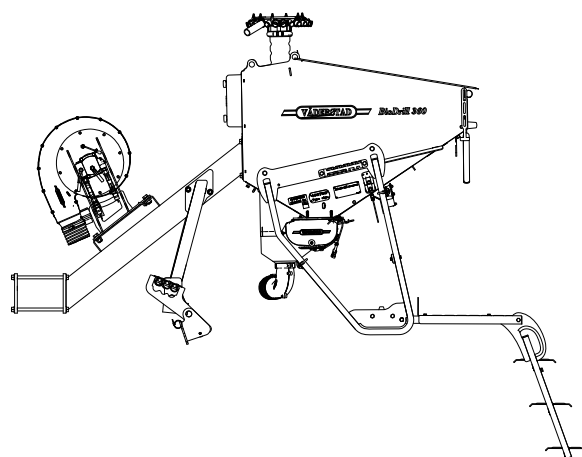
Obrázek 3.6 Horní rameno (tuhé)



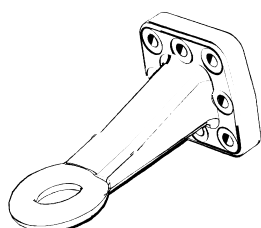
Obrázek 3.7 Horní rameno (hydraulické)



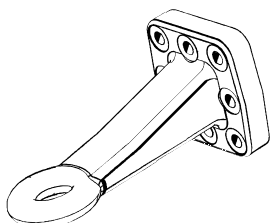
Obrázek 3.8 Dvoubodový závěs



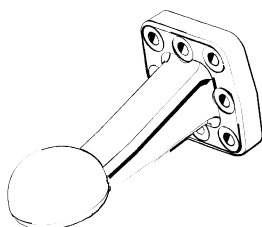
Obrázek 3.13 BioDrill



Obrázek 3.9 Tažné oko o průměru 50 mm (standardní).

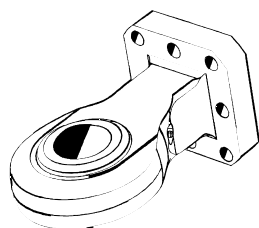


Obrázek 3.10 Tažné oko o průměru 40 mm.



Obrázek 3.11 Kulový závěs o průměru 80 mm*

*SW 720 a 870 mohou během práce vyvolat nahoru působící sílu v závěsném zařízení traktoru. Požadavky na traktor viz "4.1 Požadavky na traktor".



Obrázek 3.12 Kulové tažné oko se dodává ve čtyřech různých průměrech. 41, 52,5, 57 a 72,5 mm

4 Instalace

4.1 Požadavky na traktor



Traktor nesmíte připojit ke stroji, pokud by byla překročena maximální povolená celková hmotnost nebo zatížení na nápravy traktoru.



Zatížení na přední nápravu traktoru nesmí být menší než specifikované zatížení.



Všechna základní nastavení a seřízení musí být vždy prováděna na rovném povrchu se strojem připojeným k traktoru a dolů spuštěnými křídlovými sekcemi.



Má-li se použít kulová spojka modelu K80 s SW 720-870, musí být zajištěno, že tažné zařízení traktoru vydrží záporný tlak koule.

4.2 Požadavky na hydraulický systém traktoru

Požadavky na hydraulický systém traktoru se liší v závislosti na vybavení stroje.

Hydraulické spojky

Traktor musí mít:

- 4 dvojčinné hydraulické spojky, v závislosti na vybavení na přání.

Podrobnější informace viz kapitola “5.3 Rozměry a barevné kódování hydraulických hadic”.

Teplota oleje

Pro optimální výkon a dlouhou životnost doporučuje Väderstad udržovat teplotu hydraulického oleje za provozu mezi 40 a 60 °C.

Teplota hydraulického oleje				
0 °C	40 °C	60 °C	80 °C	
3	2	1	2	3

1. Doporučený rozsah teplot hydraulického oleje.
2. Mimo rozsah doporučených teplot hydraulického oleje.
3. Teplota hydraulického oleje bez zaručené funkce a s omezenou očekávanou životností.

Viskozita

Pro optimální výkon a životnost doporučuje Väderstad udržovat viskozitu hydraulického oleje za provozu mezi 20 a 50 cSt.

Viskozita				
400 cSt	50 cSt	20 cSt	10 cSt	
3	2	1	2	3

1. Doporučený rozsah viskozity hydraulického oleje.
2. Mimo doporučený rozsah viskozity hydraulického oleje.
3. Viskozita hydraulického oleje bez zaručené funkce a s omezenou očekávanou životností.

Čistota

Pro nejlepší funkci a dlouhou životnost doporučuje Väderstad AB čistotu hydraulického oleje 18/16/13 podle ISO 4406.

Kvalita oleje

Väderstad doporučuje používat minerální olej podle ISO VG 46-68.

Úrovně tlaku

Väderstad AB doporučuje maximální úroveň tlaku 200–210 bar. Když zrušíte průběžný hydraulický výkon, tlak mírně poklesne, pro zachování optimálního výkonu by však neměl klesnout pod 190 bar.

Přípojka volné vratky musí mít maximální tlak 6 bar.

5 Připojení, odpojení a odstavení

5.1 Připojení k traktoru



Během připojování a odpojování hydraulických hadic musí být vždy vypnutý motor traktoru, jinak se může poškodit hydraulika stroje.

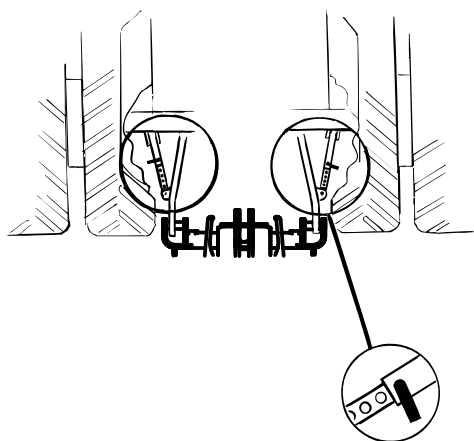


Stroj má relativně nízkou hmotnost na tažné kouli, proto musíte být zvláště pozorní při jeho připojování k traktoru a odpojování od něho.



SW 720 a 870 mohou během práce vyvolat nahoru působící sílu v závěsném zařízení traktoru.

1. Připojte kultivátor k závěsnému háku traktoru (viz "2. ") nebo zvedacím ramenům traktoru (viz "3. ").
2. Zajistěte, aby závěsné zařízení traktoru bylo zajištěno tak, aby se tažné oko nemohlo odpojit od závěsného zařízení.
3. Zvedací ramena musí být nastavena na stejnou výšku a zajištěna bočními tyčovými stabilizátory nebo jiným zařízením pro omezení pohybů do stran. Zajistěte, aby háky pro rychlé připojení byly zajištěny tak, aby se stroj nemohl uvolnit.



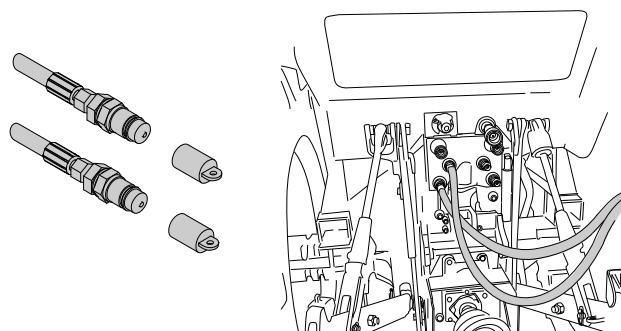
Obrázek 5.1

4. Zvedněte a zajistěte odstavnou podpěru kultivátoru.
5. Připojte brzdy. Viz "6.1.2.2 Připojení hydraulických brzd" a "6.1.3.2 Připojení pneumatických brzd".
6. Připojte hydraulické hadice, viz "5.2 Připojení hydraulických hadic".

5.2 Připojení hydraulických hadic



Pečlivě otřete spojovací zástrčky a zásuvky! Vyvarujete se tak zbytečných problémů a opotřebení hydraulického systému.

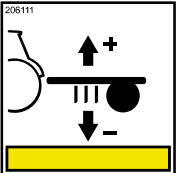
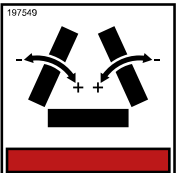
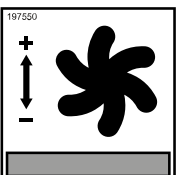
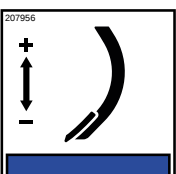


Obrázek 5.2

Připojte hydraulické hadice k hydraulickým spojkám traktoru. Pečlivě zkontrolujte, zda jsou hadice připojené po dvojicích ke správným hydraulickým spojkám.

5.3 Rozměry a barevné kódování hydraulických hadic

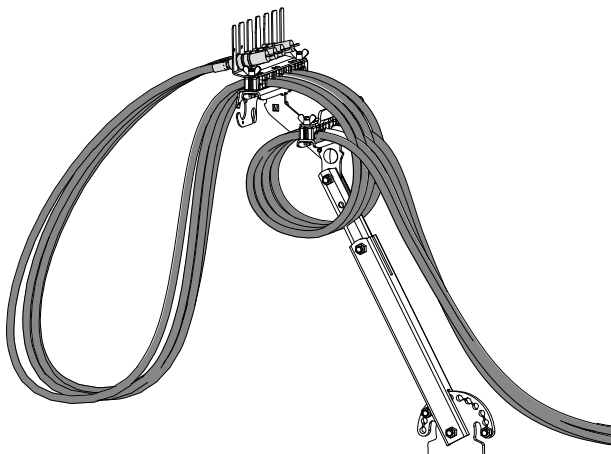
Hydraulické hadice na stroji jsou vybaveny barevně kódovanými rychlospojkami a na rámu jsou etikety, které to ilustrují a pomohou vám zabránit nesprávnému připojení.

Etikety	Barva	Funkce	Rozměry	Požadavky na traktor l/min
	Žlutá	Zvedání/spouštění	1/2" zástrčka rychlospojky ISO 7241-1, řada A	40
	Červená	Skládání křídel	1/2" zástrčka rychlospojky ISO 7241-1, řada A	20
	Šedá	Urovnávací jednotka	1/2" zástrčka rychlospojky ISO 7241-1, řada A	10
	Modrá	Funkce řízení	1/2" zástrčka rychlospojky ISO 7241-1, řada A	10

5.4 Úprava délky hadice

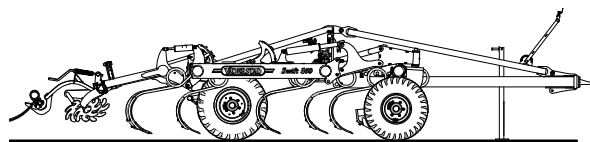
Upravte délku hadice pomocí držáku hadic.

Když jsou hydraulické hadice odpojeny od traktoru, měly by být zajištěny v držáku hadic.



Obrázek 5.3

To je výše znázorněné doporučené vedení hadic.
Uvědomte si, že hadice umístěná v držáku by měla dosáhnout k zásuvce na traktoru.



Obrázek 5.5

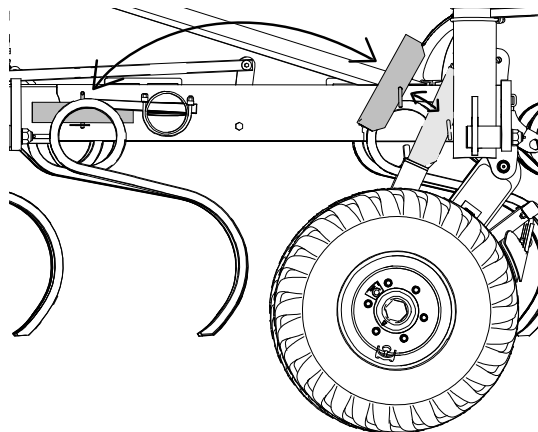
5. Odpojte zvedací ramena nebo závěs.

5.5 Odpojení a parkování



Odpojení a odstavení musíte provést vždy na rovném a pevném povrchu.

1. Zvedněte kultivátor do plné zvedací výšky.



Obrázek 5.4

2. Upevněte žluté pojistné západky k válcům kol.
3. Zajistěte odstavnou podpěru.
4. Přesvědčte se, že jste uvolnili tlak v hydraulickém systému. Odpojte hydraulické hadice.

6 Přeprava

6.1 Brzdy

6.1.1 Všeobecná údržba před každou sezonou

1. Přesvědčte se, že všechny kabely a hadice jsou nepoškozené a nepropustné.
2. Zkontrolujte funkci brzd a seřídte brzdy.

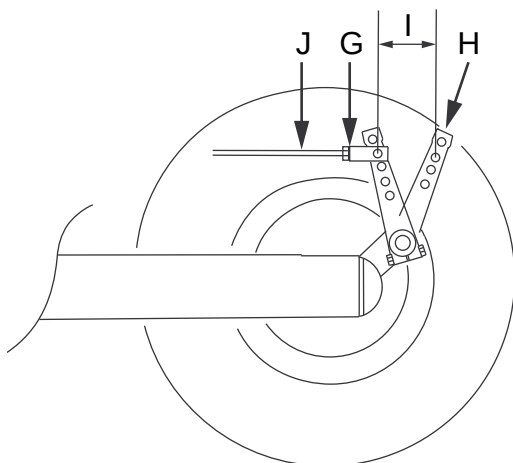
6.1.1.1 Seřízení brzd



Nastavení brzd byste měli seřídít, když je stroj nový, a potom dvakrát ročně.



Při neseřizovaných brzdách se časem sníží brzdný účinek a nakonec brzdy přestanou fungovat úplně.



Obrázek 6.1

1. Při tomto seřizování připojte stroj k traktoru. Změřte zdvih (I) brzdových válců mezi nezabrzdnou a zabrzdnou polohou.
2. Při tomto měření zajistěte, aby při deaktivovaných brzdách byla úplně zatažená tyč (J). Pokud je zdvih (I) větší než 55 mm, musíte brzdu seřídít.
3. Odstraňte vidlici (G) z ramene páky (H).
4. Pak vyšroubovávejte vidlici (G) na tyči (J), dokud nedosáhnete zdvihu 50 mm.
5. Namontujte opět vidlici (G). Vidlice musí být umístěna ve třetím otvoru od vnějšího okraje páky.

6.1.1.2 Výměna brzdových součástí



Všechny brzdové destičky musíte vyměnit současně.

Hlavní válec brzdového systému, brzdové destičky a brzdové bubny jsou rychle opotřebitelné díly. Při výměně některého komponentu musíte vyměnit celý komponent.

6.1.2 Hydraulické brzdy



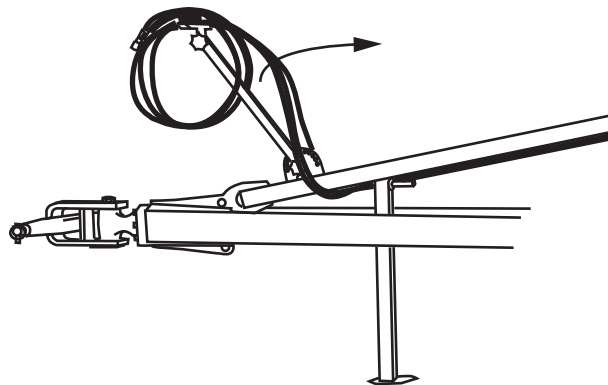
Pro správnou funkci nouzové brzdy musí být vedení bezpečně zaháknuto na traktoru.

6.1.2.1 Všeobecně

Tyto brzdy nelze namontovat dodatečně. Hydraulické brzdy se připojují k brzdové spojce na traktoru. Jedná se o bubnové brzdy bez samočinného nastavení.

6.1.2.2 Připojení hydraulických brzd

Pěčlivě připojte hydraulické hadice a upravte jejich délku tak, aby se nezachytily nebo nezasekly v traktoru.



Obrázek 6.2

1. Připojte hydraulickou hadici brzdového systému k brzdové spojce na traktoru. Uvědomte si prosím, že hadice se smí připojit pouze k brzdové spojce ovládané brzdovým pedálem traktoru poskytující maximální tlak 150 bar.
2. Připojte lanko k vhodnému a bezpečnému připojovacímu bodu na traktoru. Zajistěte, aby se lanko nemohlo nikde zamotat.
3. Přesvědčte se, že je deaktivovaná parkovací brzda/nouzová brzda.

6.1.2.3 Použití

Brzdná síla je řízena tlakem vyvíjeným na brzdový pedál traktoru. Brzdové válce a délka brzdové páky jsou koncipovány tak, aby zajistily dostatečnou brzdovou sílu bez zablokování kol. Viz "6.1.1.1 Seřízení brzd".

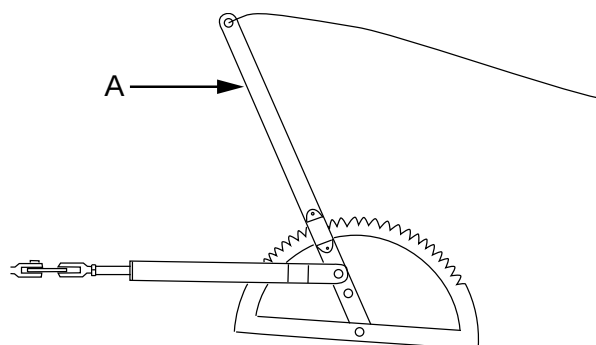
6.1.2.4 Nouzová brzda

Pro funkci nouzové brzdy musí být lanko parkovací brzdy připojeno k traktoru. Nouzová brzda se aktivuje, když se stroj odpojí od traktoru.

6.1.2.5 Parkovací brzda



Stroj vždy parkujte na pevném a rovném povrchu.



Obrázek 6.3

1. Aktivujte parkovací brzdu zatažením páky (A).
2. Uvolněte parkovací brzdu mírným posunutím páky dopředu a pak do vzpřímené polohy.
3. Jestliže je nutné odstavit stroj na veřejné komunikaci nebo v její blízkosti, musíte ho zajistit založením klínů pod přepravní kola.
4. Má-li být stroj zaparkován na delší dobu, měli byste uvolnit parkovací brzdu. V takovém případě musíte stroj zajistit pomocí klínů.

6.1.2.6 Údržba

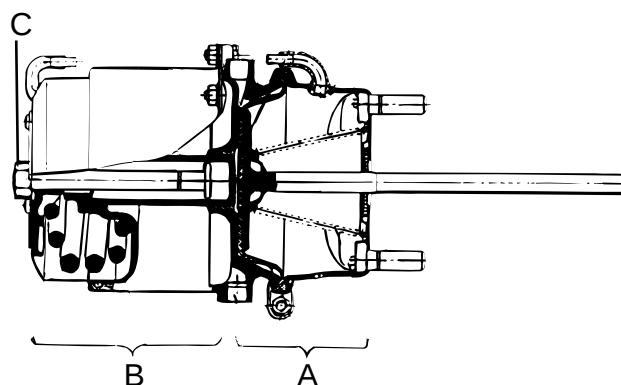
Hydraulický brzdový systém obvykle nevyžaduje údržbu. Přesvědčte se, že není poškozené lanko a že lanka a parkovací brzda jsou promazány tak, aby se nezadřely.

6.1.3 Pneumatické brzdy

6.1.3.1 Všeobecně

Než stroj uvedete do provozu, přesvědčte se, že jsou dotažené šrouby (C), takže bude provozuschopná nouzová brzda.

Tyto brzdy nelze namontovat dodatečně. Pneumatické brzdy musí být připojeny ke spojkám stlačeného vzduchu na traktoru. Jedná se o bubnové brzdy bez samočinného nastavení.



Obrázek 6.4

Válce pružinových brzd používají membránový válec (B) pro provozní brzdou a pružinovou brzdovou sekci (A) pro nouzovou/parkovací brzdou.

6.1.3.2 Připojení pneumatických brzd

Připojte vzduchové hadice ke spojkám stlačeného vzduchu na traktoru.

- Tlakové potrubí má červenou přípojku a musí být připojeno k červené spojce na traktoru.
- Ovládací potrubí má žlutou přípojku a musí být připojeno ke žluté spojce na traktoru.

6.1.3.3 Použití

Brzdná síla je řízena tlakem vyvíjeným na brzdový pedál traktoru. Brzdové válce a délka brzdové páky jsou koncipovány tak, aby zajistily dostatečnou brzdovou sílu bez zablokování kol. Viz "6.1.1.1 Seřízení brzd".

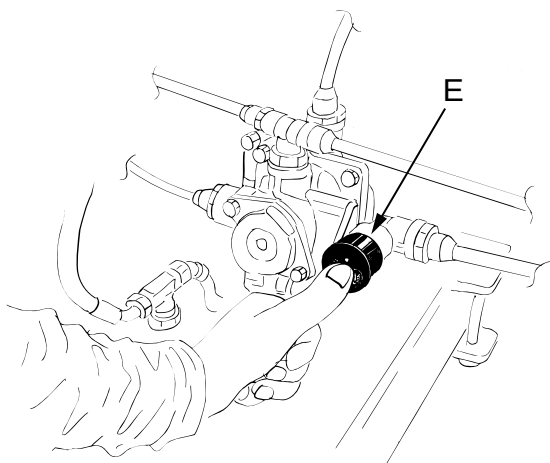
6.1.3.4 Nouzová/parkovací brzda

Pneumatické brzdy představují nouzovou/parkovací brzdou, která se aktivuje automaticky a brzdí kola při uvolnění tlaku vzduchu z traktoru.

Je-li třeba zaparkovat stroj na veřejné komunikaci nebo v její blízkosti, musíte ho také zajistit položením klínů pod kola. Pro dlouhodobé odstavení byste parkovací brzdou měli vypnout a stroj zajistit podkládacími klíny.

6.1.3.5 Manévrování se strojem

Když se má stroj přemísťovat v uzavřeném prostoru bez jeho připojení k traktoru brzdovými spojkami.



Obrázek 6.5

Tlakový zásobník pod tlakem:

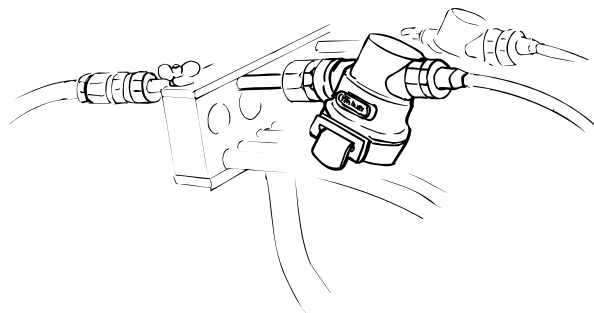
Když je tlakový zásobník pod tlakem (min. 5 bar), můžete brzdy uvolnit zatlačením odlehčovacího ventilu (A).

Prázdný tlakový zásobník:

Pokud je tlakový zásobník prázdný, úplně vyšroubujte oba šrouby (C) na válcích pružinové brzdy.

Před přepravou po silnici musíte tyto šrouby (C) úplně zašroubovat.

6.1.3.6 Údržba



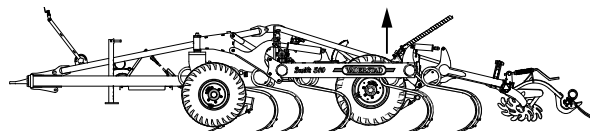
Obrázek 6.6

1. Vypouštějte kondenzát ze vzduchového zásobníku denně, před jízdou a podle potřeby stisknutím vypouštěcího ventilu (C) umístěného na spodní straně zásobníku, když je pod tlakem.
2. Jednou nebo dvakrát za sezonu nebo při snížené brzdě účinnosti vyjměte a vyčistěte potrubní filtry.

6.2 Přechod z přepravního režimu do pracovního režimu

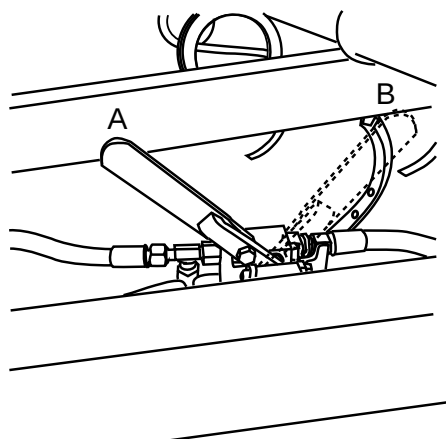
6.2.1 Stroje s natáčivými opěrnými koly

Platí pro ST 560-870



Obrázek 6.7

1. Zvedněte kultivátor do nejvyšší polohy pomocí zvedacích válců.
2. Spusťte kultivátor tak, aby se radličky téměř dotýkaly země a aby opěrná kola byla zatažená.



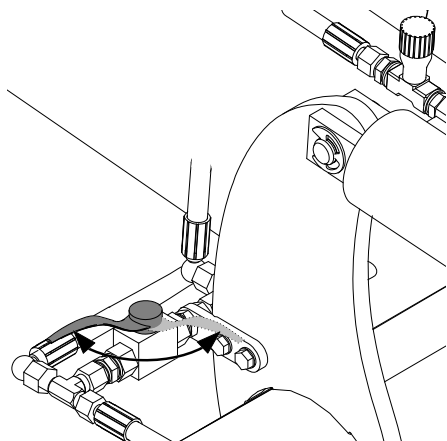
Obrázek 6.8

3. Na levé straně oje je ventil, kterým lze hydraulicky ovládaná opěrná kola zajistit v pevné poloze. S opěrnými koly v nejvyšší poloze otočte ventil do polohy B. Tím uzavřete okruh udržující opěrná kola zatažená a stroj bude moci být složen na přepravní šířku 3 m.
4. Zvedněte kultivátor do přepravní výšky pomocí zvedacích válců.

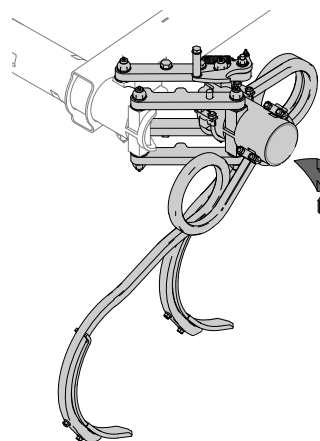
6.2.2 Rozkládání vnějších radliček

1. Na modelu Swift 870 je ventil v okruhu urovňovací jednotky na levé straně stroje. Tento ventil určuje, zda okruh pouze reguluje nastavení urovňovací jednotky a přidavná nářadí, nebo také ovládá skládání vnější sekce rámu.

Nastavte ventil a zvedněte urovňovací jednotku tak, aby bylo složené vnější křídlo. Po složení přepněte ventil zpět tak, aby ovládal jen výšku urovňovací jednotky.

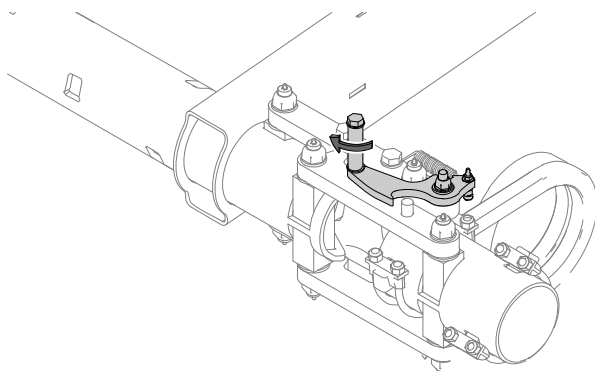


Obrázek 6.9



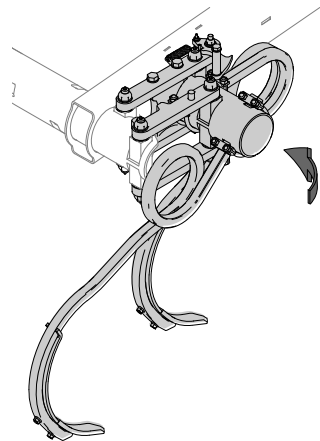
Obrázek 6.11

2. Pomocí hydraulického systému složte křídlové sekce.
3. U modelu Swift 870 musí být vnější tyče na vnějších rámových sekcích složeny manuálně, aby bylo možné dosáhnout přepravní výšky 4 m, viz body “4.” a “5.”.



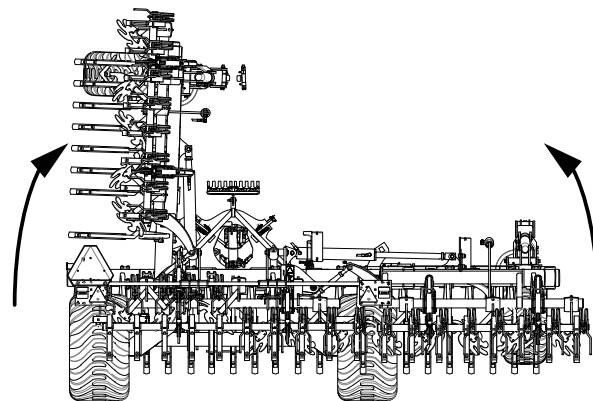
Obrázek 6.10

4. Zatlačte západku ve směru šipky.



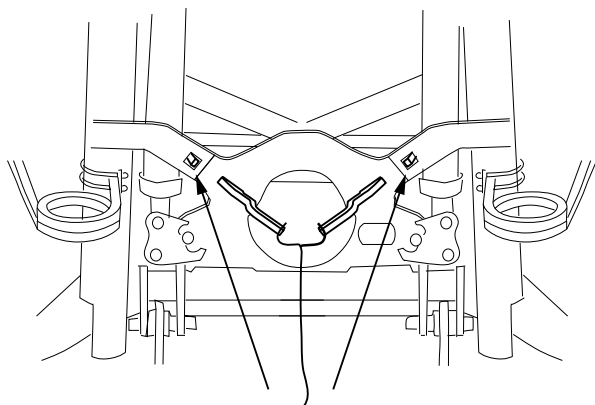
Obrázek 6.12

5. Potom manuálně složte vnější radličky.



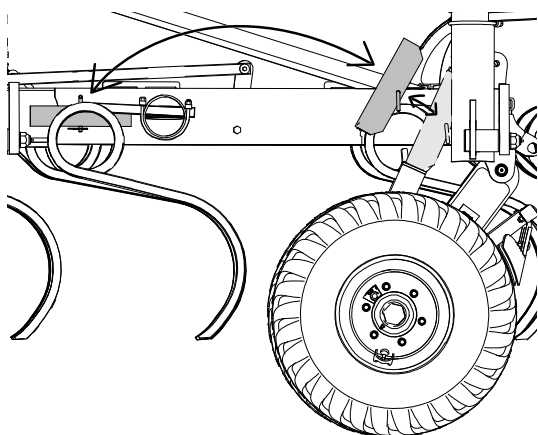
Obrázek 6.13

6. Složte křídlové sekce.



Obrázek 6.14

7. Zajistěte obě křídlové sekce pojistnými háky.



Obrázek 6.15

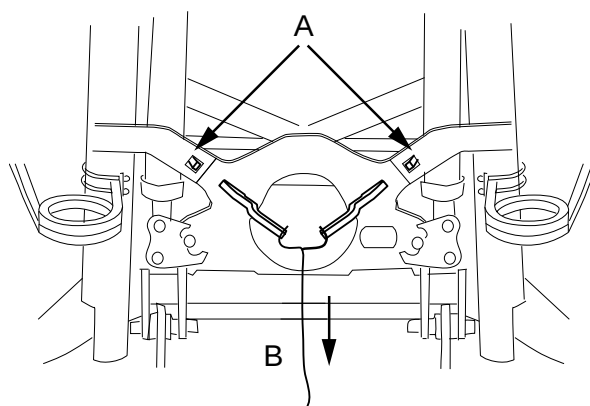
8. Upevněte žluté pojistné západky na zvedacích válcích náprav a zajistěte tak kultivátor ve zvednuté poloze.
9. Po přepnutí zkontrolujte opěrná kola, viz "5.5 Odpojení a parkování".

6.3 Přepínání mezi přepravní polohou a pracovní polohou

1. Zvedněte stroj do jeho nejvyšší polohy.
2. Pokud jsou žluté pojistné západky připevněné k válcům kol, odstraňte je a připevněte je na určená místa.
3. Přitáhněte křídlové sekce k sobě navzájem pomocí hydraulického systému.

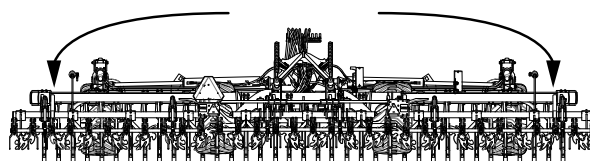


Zkontrolujte, zda se oba pojistné háky úplně uvolnily. Pokud pojistné háky nezůstanou v otevřené poloze, hrozí nebezpečí roztržení ramen.



Obrázek 6.16

4. Uvolněte pojistné háky (A) obou křídlových sekcí zatažením za šňůru (B), která ovládá oba pojistné háky.



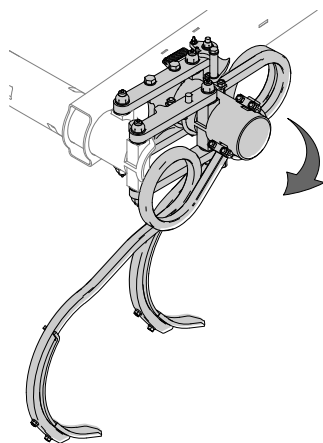
Obrázek 6.17

5. Pomocí hydraulického systému rozložte křídlové sekce. Přesvědčte se, že jsou úplně vysunuté všechny sklápěcí válce.

6.3.1 Sklápění vnějších tyčí.

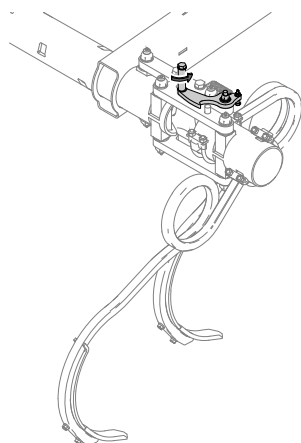
U modelu SW 870 musí být krajní radličky a urovňovací jednotky rozložené, aby bylo dosaženo plného pracovního záběru.

4. Po přepnutí zkontrolujte opěrná kola, viz “5.5 Odpojení a parkování”.



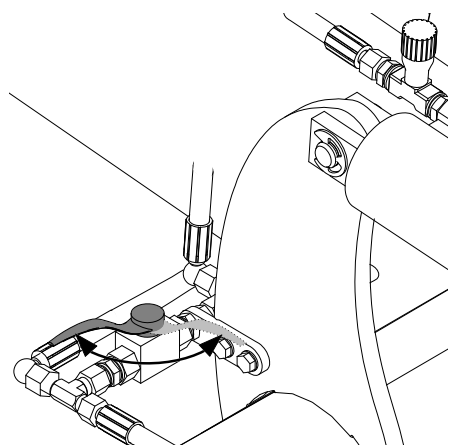
Obrázek 6.18

1. Manuálně vyklopte vnější radličky.



Obrázek 6.19

2. Nastavte ventil na levé straně a spusťte dolů urovňovací jednotku tak, aby vnější část křídlové sekce byla rozložená.



Obrázek 6.20

3. Po vyklopení zajistěte urovňovací sekce pomocí ventilu na levé straně.

7 Základní nastavení

7.1 Horizontální vyrovnání stroje



Odpojení a odstavení musíte provést vždy na rovném, pevném povrchu.

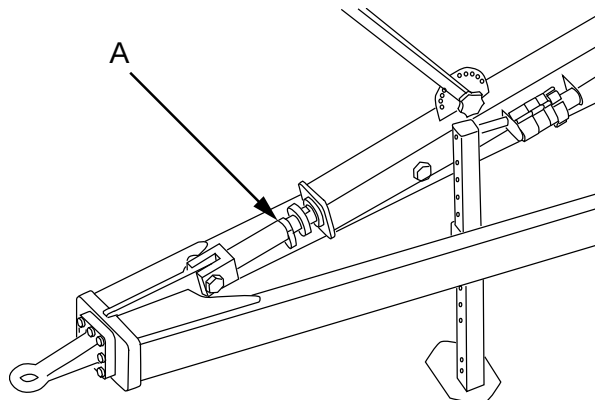


Je důležité provést nastavení správně, protože bude mít vliv na jiná nastavení na stroji a tudíž také na výkon stroje.

Platí pouze tehdy, pokud je kultivátor vybaven závěsnou ojí.

Aby byl stroj ve zvednuté poloze na souvrati i během přepravy v horizontální poloze, jsou nutná nastavení.

1. Připojte stroj k traktoru.



Obrázek 7.1

2. Uvolněte pojistnou podložku (A) a upravte pístnici na hydraulickém válci oje.
3. Zvedněte stroj do nejvyšší polohy; držte ovládací páku hydrauliky, dokud se úplně nevysunou hydraulické válce kol a tažné oje. Zkontrolujte, zda je rám stroje v horizontální poloze. V případě potřeby opakujte bod 2.
4. Pístnici znovu zajistíte pojistnou podložkou (A).

V pravidelných intervalech kontrolujte tažné oko, viz "9.5.1.1 Kontrola tažného oka stroje".

7.2 Horizontální vyrovnání křídlových sekcí

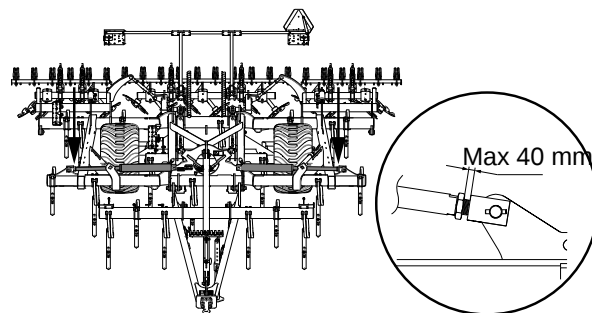
Platí pouze pro SW 400-440.



Odpojení a odstavení musíte provést vždy na rovném, pevném povrchu.

Toto nastavení se provádí seřízením pístnic válců křídel.

1. Rozložte křídlové sekce. Vysuňte sklápěcí hydraulické válce křídel do jejich koncových poloh. Nespouštějte stroj na zem.
2. Zkontrolujte, zda jsou trubky rámu rovnoběžné se zemí a zda je stroj vyrovnaný.
3. Jestliže je nutné provést seřízení, nastavte hydrauliku sklápění křídel do plovoucí polohy.
4. Povolte pojistnou matici na hlavě pístnice.
5. Pro nastavení délky válců otáčejte pístnicemi. Válcové se nesmí uvolnit ze stroje.

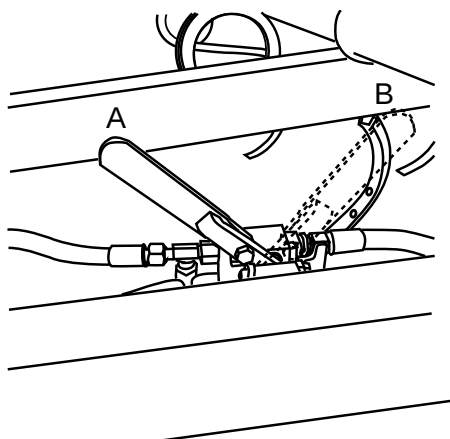


Obrázek 7.2

6. Zablokujte nastavení pojistnou maticí na hlavě pístnice. Nevyšroubujte konec pístnice více než 40 mm.

Během provozu kontrolujte, zda je nastavení uspokojivé. Pokud stroj při jízdě dopředu táhne šikmo doprava, levé křídlo proniká příliš hluboko nebo pravé křídlo příliš mělce a naopak.

7.3 Nastavení stroje s hydraulicky natáčivými opěrnými koly



Obrázek 7.3

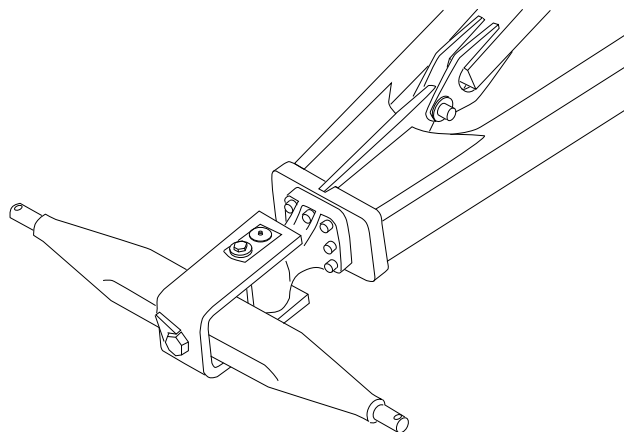
1. Na levé straně oje je ventil, kterým lze hydraulicky ovládaná opěrná kola zajistit v pevné poloze.
2. Otočte ventil do polohy (A), abyste otevřeli okruh tak, aby bylo možné seřídit opěrná kola.
3. Zvedněte stroj do nejvyšší polohy tak, aby všechny hydraulické válce byly úplně vysunuté.
4. Ponechte hydraulickou páku v této poloze s traktorem na volnoběh po dobu přibližně 15–20 sekund, dokud se nezastaví všechny pohyby. Válce v nejvyšší poloze dovolují průsak, který umožňuje, aby olej protékal systémem a vypudil veškerý vzduch. Opakujte tento postup po dobu několika sekund po připojení traktoru, před seřízením stroje, po rozložení a několikrát během pracovního dne.
5. Přesvědčte se, že je otevřený ventil, který zajišťuje opěrná kola v pevné poloze.

7.4 Nastavení pro připojení do spodních ramen

Platí pouze pro kultivátory připojené ke zvedacím ramenům



Pro zajištění nejlepších výsledků při kultivaci by měla být vypnuta regulace prokluzu.



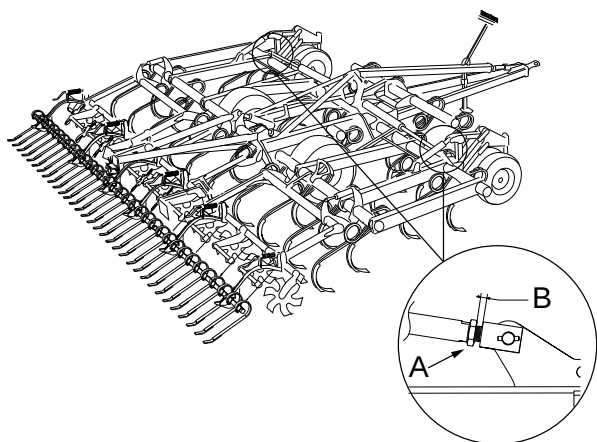
Obrázek 7.4

Na strojích vybavených pro připojení k zvedacím ramenům traktoru není možné nastavit oj.

7.5 Kontrola hlav pístnic sklápěcích válců křídel



Pokud tyto kontroly a utažení nebudete provádět, válce se mohou uvolnit z křídlových částí a případně způsobit těžký úraz!



Obrázek 7.5

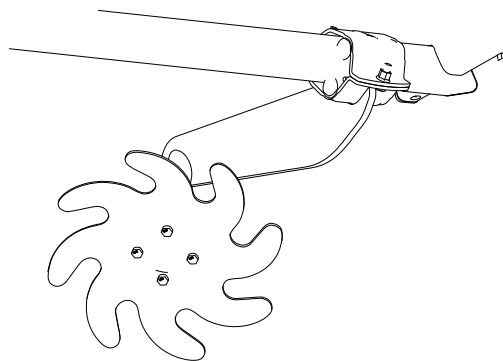
1. Při mazání v rámci údržby se přesvědčte, že jsou utažené pojistné matice (A) na hlavách pístnic sklápěcích válců křídel. Pokud se pojistné matice uvolní, hrozí nebezpečí, že se pístnice bude otáčet a změní se tak délka zdvihu válců. To bude mít za následek nerovnoměrné pracovní výsledky.
2. Vzdálenost (B) nesmí po seřízení překračovat 40 mm.
3. Seřízení viz “7.2 Horizontální vyrovnaní křídlových sekcí”.

7.6 Urovnávací jednotka



Urovnávací jednotky se nesmí používat pro hlubší zpracování půdy!

Pokud jsou urovnávací jednotky nastaveny na příliš velkou hloubku, může být dosaženo opačného účinku, tzn. nerovnoměrného povrchu za nářadím.



Obrázek 7.6

Urovnávací zařízení by mělo poskytnout hladký povrch za strojem a obracet kořeny plevelů k povrchu, aby uschly.

Hloubka urovnávací jednotky se reguluje dvěma sériově zapojenými hydraulickými válci. Zvedněte urovnávací jednotky do maximální výšky a pak je za provozu postupně spouštějte pomocí ovladačů hydrauliky v kabině. Provádějte to, dokud nedosáhnete dobrého výsledku. Urovnávací jednotky obvykle poskytují nejlepší pracovní výsledky, když jsou nastaveny tak, aby se právě začaly otáčet.

Nastavení a seřízení urovnávacích zařízení viz “8.4 Urovnávací jednotka”.

7.7 Nastavení pro vlečené nářadí



Přídavná zařízení jsou pod pružinou a mají uvolňovací ústrojí pro otočení zařízení, když při couvání pronikne do země.

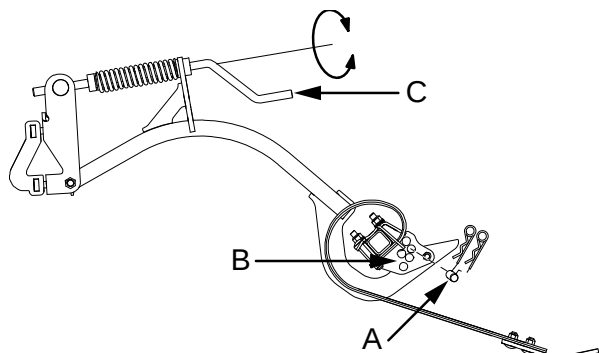


Zajistěte, aby držáky na klice byly pravidelně mazány. Použijte mazivo ve spreji.



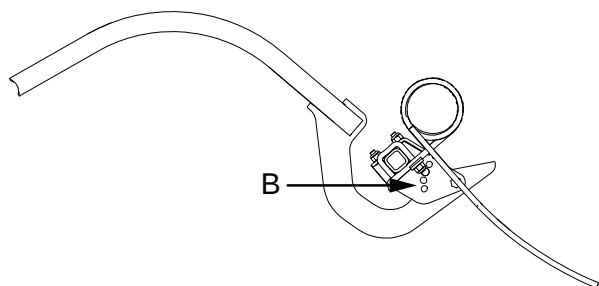
Pružina na klikách nesmí být nikdy úplně stlačena.

1. Při seřizování musí být stroj zvednutý.



Obrázek 7.7 Kypřicí radlička

2. Pracovní hloubku lze seřídit klikami (C). Nastavte všechny kliky na stejnou délku.



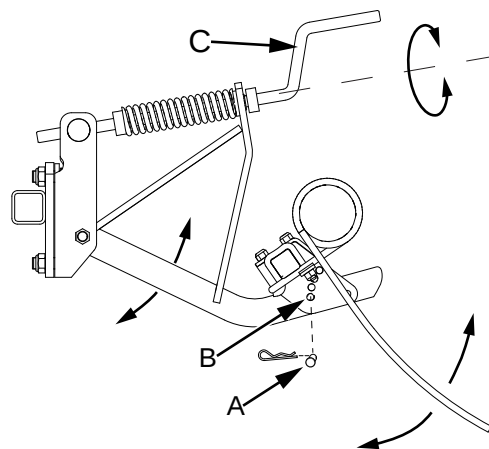
Obrázek 7.8 Radlička zavlačovacích bran

3. Pracovní úhel se nastavuje přemístěním kolíku (A) v řadě otvorů (B).

Pokud si nepřejete používat přídavné zařízení, seříďte pracovní hloubku na maximum pomocí klik (C). Nastavte také pracovní úhel tak, aby radličky byly téměř rovnoběžné se zemí.

7.7.1 Zavlačovací brány, přední

Při seřizování by nářadí mělo být zvednuto.

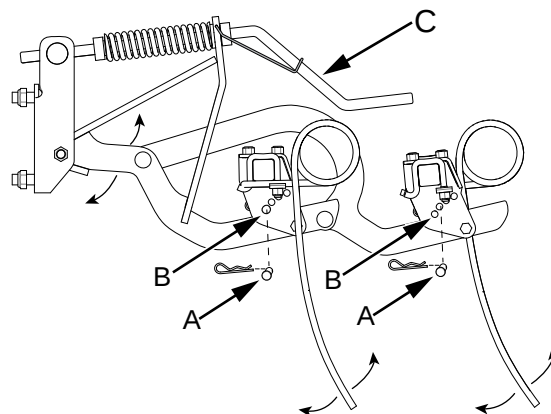


Obrázek 7.9

1. Pracovní úhel se nastavuje přemístěním kolíku (A) v řadě otvorů (B).
2. Pracovní hloubku lze seřídit klikami (C).
3. Nastavte všechny kliky na stejnou délku.
4. Nastavte zavlačovací brány do požadované polohy.

7.7.2 Zavlačovací brány, zadní (dvojitě zavlačovací brány)

(Neplatí pro SW 870)



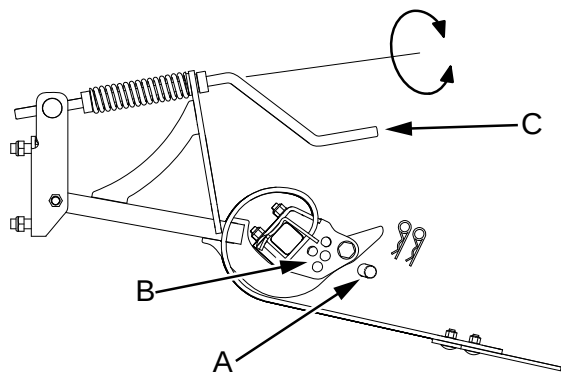
Obrázek 7.10

Při seřizování by nářadí mělo být zvednuto.

1. Pracovní úhel se nastavuje přemístěním kolíku (A) v řadě otvorů (B).
2. Pracovní hloubku lze seřídit klikami (C).
3. Nastavte všechny kliky na stejnou délku.
4. Nastavte zavlačovací brány do požadované polohy.

7.7.3 Kypřič

1. Při seřizování musí být stroj zvednutý.



Obrázek 7.11

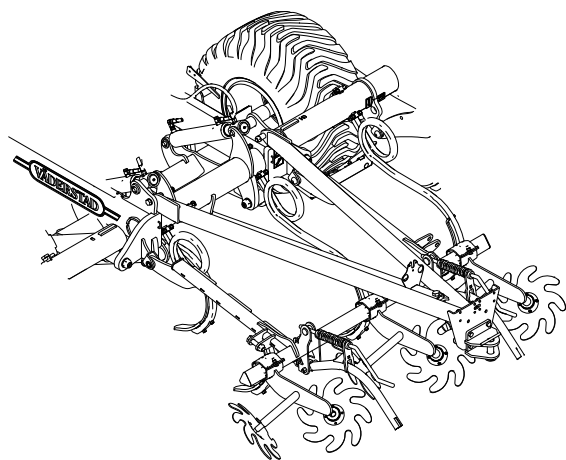
2. Pracovní hloubku lze seřidit klikami (C). Nastavte všechny kliky na stejnou délku.
3. Pracovní úhel se nastavuje přemístěním kolíku (A) v řadě otvorů (B).

Pokud si nepřejete používat přídavné zařízení, seřídte pracovní hloubku na maximum pomocí klik (C). Nastavte také pracovní úhel tak, aby radličky byly téměř rovnoběžné se zemí.

7.8 Spodní závěs (příslušenství)



Majitel / obsluha odpovídá za dodržování národních dopravních předpisů při přepravě stroje po veřejné komunikaci. Vezměte prosím na vědomí, že připojené stroje také ovlivňují tlak koule na traktor.



Obrázek 7.12

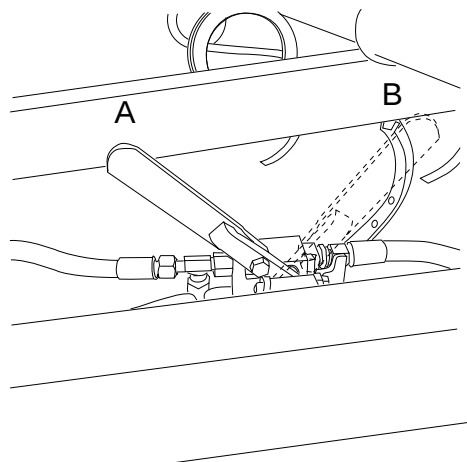
Stroj může být vzadu vybavený závěsnou ojí, k níž lze připojit pých, pokud je požadováno utužení půdy. Například za sucha můžete za kultivátor připojit pých, abyste podpořili rychlejší klíčení výdrolů a plevelů.

Maximální povolené zatížení tažné oje pro spodní závěs je 6000 kg. Hmotnost na tažné kouli působící na spodní závěs nesmí překročit 600 kg. Hmotnost na tažné kouli překračující maximální hodnotu přípustnou na spodním závěsu povede k tomu, že tažná koule bude působit na traktor nízkou nebo žádnou hmotností. Nepřítomnost tlaku koule může rovněž zhoršit manipulační charakteristiky traktoru. Pro připojení za kultivátor jsou vhodné utužovací válce, jako je například Väderstad Rexius s ocelovými prstenci nebo Väderstad Rollex. Oba tyto pěchy mohou být dodány se zařízením BioDrill pro setí řepky nebo travního semene.

K pěchům můžete rovněž připojit zařízení BioDrill pro setí řepky a travního semene. Informace o BioDrillu viz samostatnou dokumentaci.

Pokud potřebujete jiné závěsné zařízení (např. kulový závěs), můžete standardní závěs Väderstad zaměnit za jiné závěsné zařízení.

7.8.1 Přepínací ventil



Obrázek 7.13

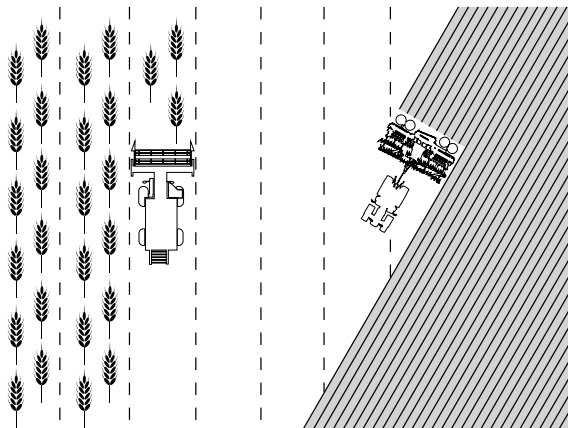
Přepínací ventil přepíná mezi spodním závěsem a funkcí ovládání hloubky.

- Ventil v poloze A: Je aktivní funkce ovládání hloubky.
- Ventil v poloze B: Je aktivní hydraulická funkce pro spodní závěs.

8 Nastavení na poli

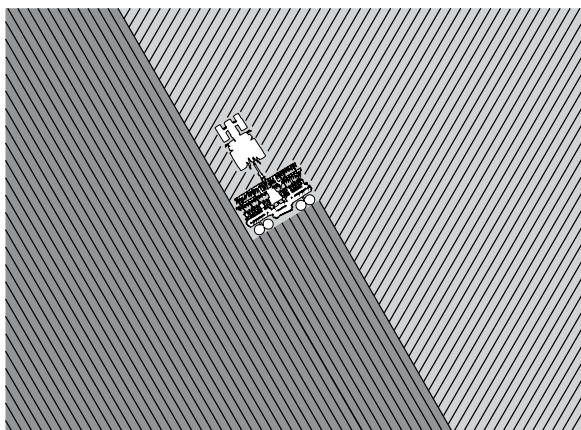
8.1 Pokyny k jízdě

8.1.1 Směr jízdy



Obrázek 8.1

První přejezd by měl být proveden bezprostředně po sklizni a pod úhlem 20°–40° ke směru mlácení.

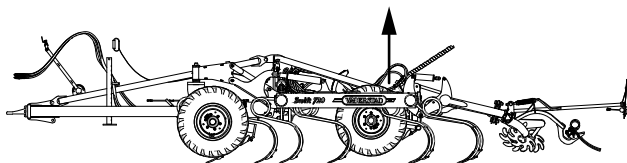


Obrázek 8.2

Druhý přejezd by měl být proveden pod úhlem 20°–40° k předchozímu přejezdu.

Poslední přejezd před setím nesmí být proveden stejným směrem, jímž má být provedeno setí.

8.1.2 Otáčení, kultivátor se závěsnou ojí

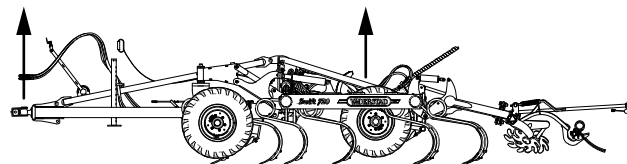


Obrázek 8.3

Při otáčení musí být kultivátor zvednut pomocí zvedacích válců kultivátoru. Horní ramena jsou hydraulická, což umožňuje souběžné zvedání, a protože pracovní hloubku

nastavujete paměťovým hydraulickým válcem, tak když kultivátor spustíte dolů, bude pracovat přesně stejně jako před otočením.

8.1.3 Otáčení, kultivátor s připojením k zvedacím ramenům



Obrázek 8.4

Při otáčení dosáhnete nejlepších výsledků, když kultivátor budete zvedat jak zvedacími rameny traktoru, tak zvedacími válci kultivátoru.

Případně lze používat pouze zvedací válce kultivátoru. Pokud jste nastavili požadovanou pracovní hloubku pomocí paměťového hydraulického válce a kultivátor spustíte dolů, bude pracovat přesně stejně jako před otočením.

8.2 Nastavení pracovní hloubky



Po každé změně na maximální hloubku je důležité se přesvědčit, že je stroj souběžný se zemí! Pokud je nezbytné seřízen, viz “8.3 Seřizování nářadí na poli”.

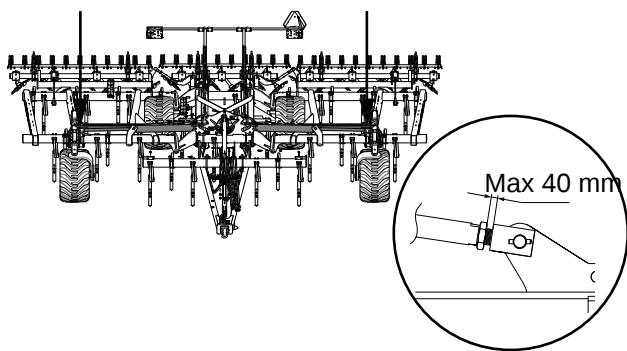
Pracovní hloubka kultivátoru je nastavená pomocí paměťového hydraulického válce (viz “9.10 Funkce paměťového válce”) a lze ji odečíst na stupnici umístěné na pravé straně prostřední sekce. Čísla představují hodnotu na stupnici, přičemž 10 odpovídá maximální hloubce. Hloubka, do níž stroj pracuje, závisí na panujících podmínkách a musí být na poli zkontrolována pro každý soubor pracovních podmínek. Po nastavení pracovní hloubky se musíte přesvědčit, že je stroj souběžný se zemí, neboť velké změny hloubky a pracovních podmínek mají vliv na geometrii.

Ujistěte se, že stupnice na pravém křídle a uprostřed ukazují při požadované pracovní hloubce stejnou hodnotu. To platí pouze pro model SW 560 s nenatáčivými opěrnými koly.

Změna pracovní hloubky:

1. Spusťte kultivátor úplně dolů (žlutě označené hadice).
2. Nastavte požadovanou maximální hloubku pomocí funkce ovládání hloubky, viz “5.3 Rozměry a barevné kódování hydraulických hadic”.

8.3 Seřizování nářadí na poli



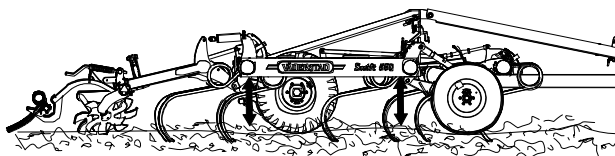
Obrázek 8.5

1. Nastavte válce křídel do maximální polohy (*platí jen pro SW 560-870*).
2. Jed'te se strojem po poli, dokud nedosáhnete požadované pracovní hloubky. Zkontrolujte horizontální vyrovnaní se zemí. Pokud je nutné stroj seřídít, proveďte změny následujícím způsobem.

Závěs:

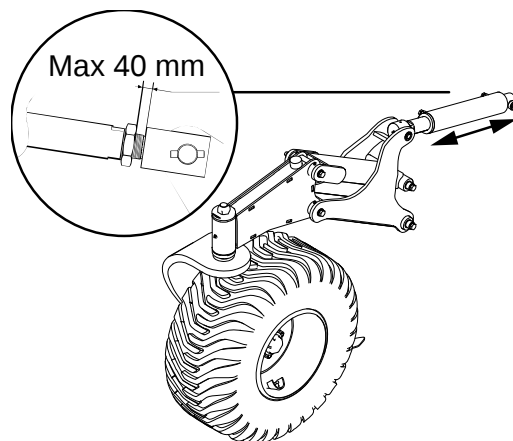
Pokud je stroj vybavený závěsným hákem, přidejte nebo odeberte rozpěrky z hydraulického válce tažné oje.

Připojení do spodních ramen:

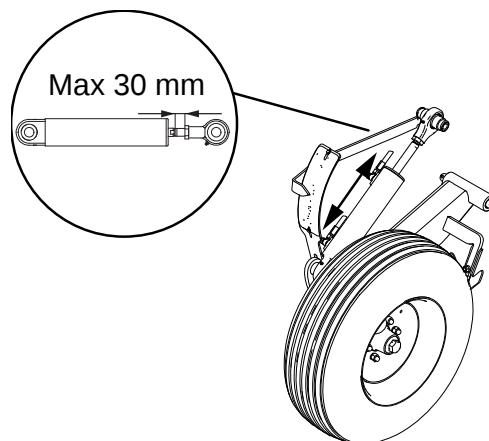


Obrázek 8.6

Pokud má stroj dvoubodový závěs, zvedněte nebo spusťte zvedací ramena traktoru.

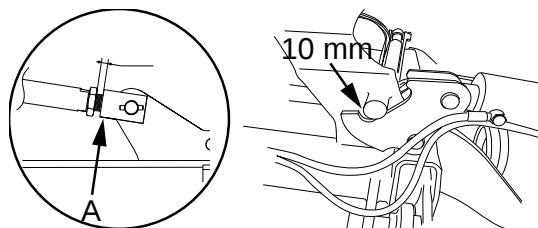


Obrázek 8.7 Natáčivé opěrné kolo



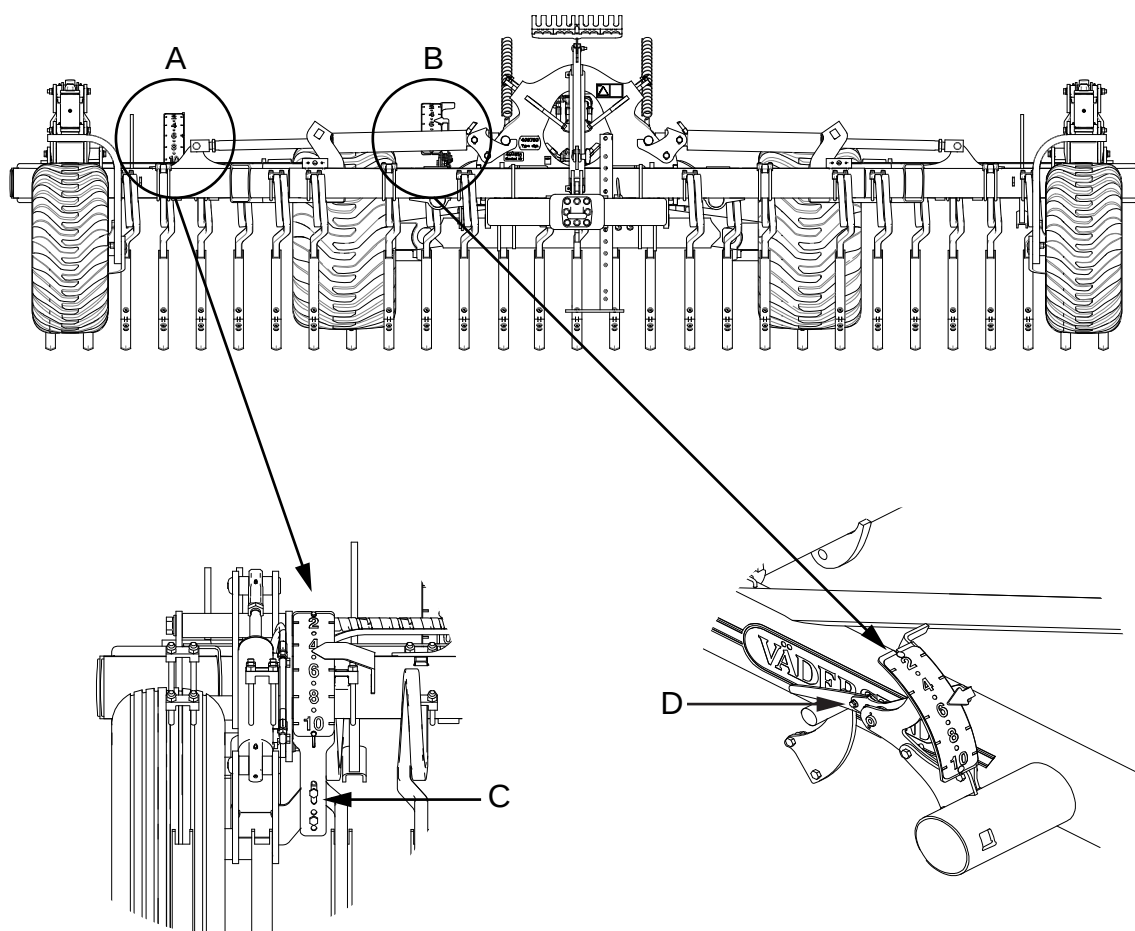
Obrázek 8.8 Standardní opěrné kolo pro SW 560

3. Upravte vyrovnaní křídel nastavením pístnic na opěrných kolech. Celý stroj by měl pracovat ve stejné hloubce.



Obrázek 8.9

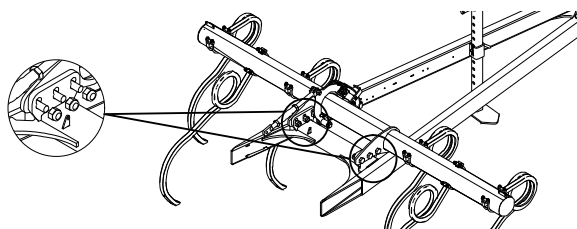
4. Nastavte konec pístnice (A) na obou sklápěcích válcích křídel tak, aby byla vůle zapojení 10 mm.



Obrázek 8.10

5. To se týká pouze modelu SW 560 s nenatáčivými opěrnými koly.

Nastavte stupnice hloubky na stejnou hodnotu. Ujistěte se, že na stupnici na křídle a uprostřed je v požadované pracovní hloubce stejná hodnota. Stupnici (A) na křídle lze nastavit nahoru i dolů v celém rozsahu otvorů (C). Stupnice (B) na středovém rámu se nastavuje pomocí šroubu (D).



Obrázek 8.11

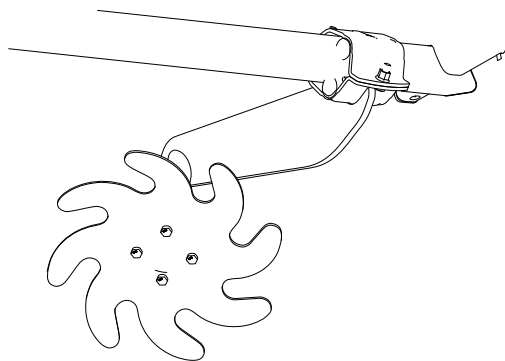
6. Pokud má stroj závěs: Přesvědčte se, že dvě přední řady radliček namontovaných na oji pronikají stejně hluboko jako ostatní radličky. Pro seřízení osy směrem nahoru nebo dolů uvolněte tři šrouby na každé straně a nastavte optimální výšku.

8.4 Urovnávací jednotka



Urovnávací jednotky se nesmí používat pro hlubší zpracování půdy!

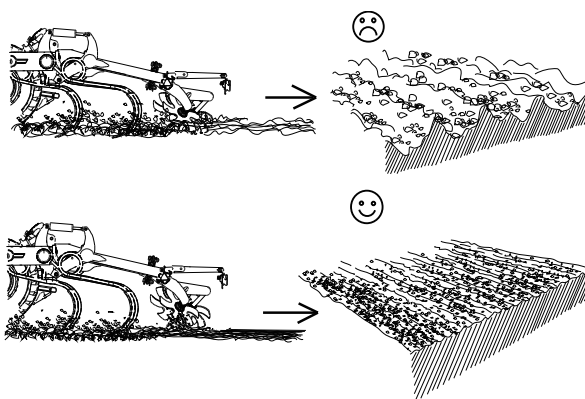
Pokud jsou urovnávací jednotky nastaveny na příliš velkou hloubku, může být dosaženo opačného účinku, tzn. nerovnoměrného povrchu za náradím.



Obrázek 8.12

Při provozu stroje v těžké půdě je nejlepší provést první jízdu s omezenou pracovní hloubkou (5–8 cm) a v následujících přejezdech hloubku zvětšovat. Tím zajistíte, že se při prvním přejezdu rozmělní velké, obtížně zpracovatelné hroudy zeminy. Snížíte tím také spotřebu pohonných hmot traktoru. Rychlost jízdy je velmi důležitým faktorem pro dosažení dobrého výsledku. Je lepší pracovat v menší hloubce a rychleji než naopak. Odpružená radlička bude vyskakovat, je-li půda, v níž pracuje, příliš těžká; mnohem rovnoměrnější pracovní hloubky dosáhnete, když začnete s mělkým nastavením a pak hloubku budete zvyšovat.

8.4.1 Instalace urovnávací jednotky

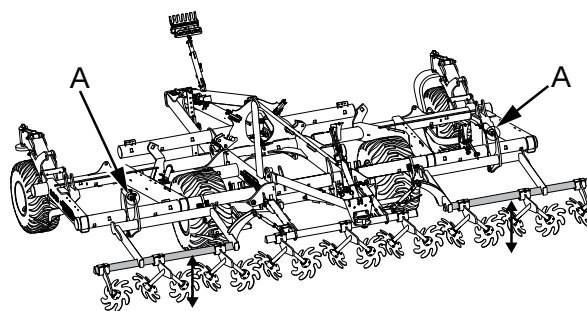


Obrázek 8.13

1. Zvedněte urovnávací jednotky do maximální výšky a pak je během provozu postupně spouštějte pomocí ovladačů hydrauliky v kabině, dokud nedosáhnete dobrého výsledku.

U SW 640 lze vnější urovnávací jednotky pro dosažení dobrého výsledku nastavovat zvlášť – bočně, výškově i podélně.

2. Postupně zvětšujte hloubku zpracování. Urovnávací jednotky obvykle poskytují nejlepší pracovní výsledky, když jsou nastaveny tak, aby se právě začaly otáčet.
3. Zkontrolujte, zda jsou výsledky urovnávacích jednotek obou křídlových sekcí stejné.



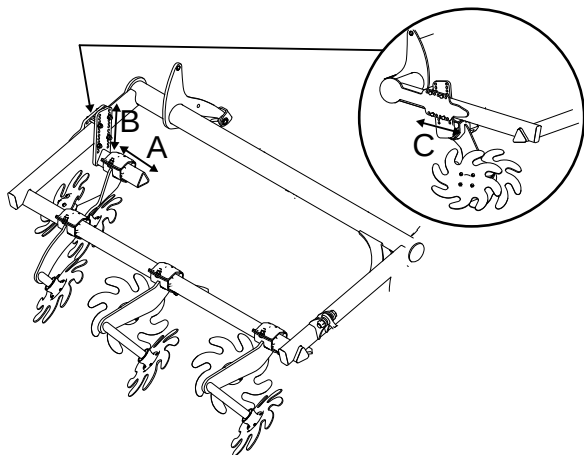
Obrázek 8.14

4. Pokud je výsledek nerovnoměrný, nastavte hlavu pístnice na hydraulických válcích urovnávacích zařízení (A), případně zkontrolujte, zda jsou boční sekce nastavené na stejnou výšku.

8.4.2 Nastavení vnějších urovnávacích jednotek na SW 640

Vnější urovnávací jednotky jsou přednastavené při dodání, ale může být nutné je seřadit.

- Pokud je to nutné, seřizujte urovnávací jednotky bočně (A) podél trubky, dokud nedosáhnete rovnoměrného výsledku; utáhněte momentem 109 Nm.
- Urovnávací jednotku lze nastavit pomocí čtyř šroubů do čtyř poloh vertikálně (B) a tří poloh podélně (C). Utáhněte momentem 50 Nm.



Obrázek 8.15

Až bude vyrovnaný výsledek práce urovnávacích zařízení za oběma křídlovými sekcemi, pomocí seřizovacích šroubů nastavte prostřední sekci.

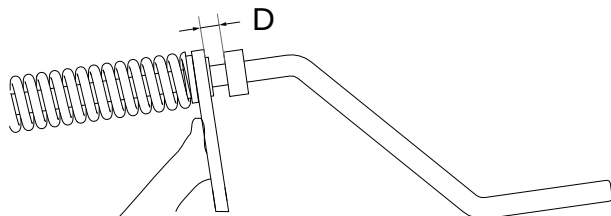
8.5 Přídavná nářadí



Přídavná zařízení jsou pod pružinou a mají uvolňovací ústrojí pro otočení zařízení, když při couvání pronikne do země.



Pružina na klikách nesmí být nikdy úplně stlačena.



Obrázek 8.16

Ujistěte se, že vlečené nářadí má během práce správné zatížení.

Nastavujte kliky, dokud vzdálenost nebude 10–20 mm (D).

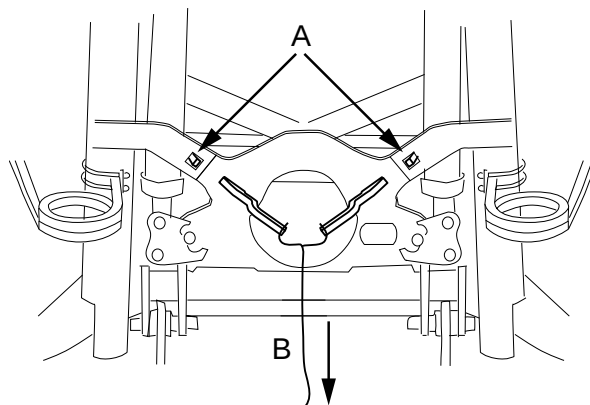
8.6 Zámek křídla



Presvědčte se, že jsou zajištěné křídlové sekce, když jsou složeny pro přepravu po silnici, parkování a/nebo údržbu. Ujistěte se, že zemina a zbytky rostlin nebrání správné funkci pojistných háků.

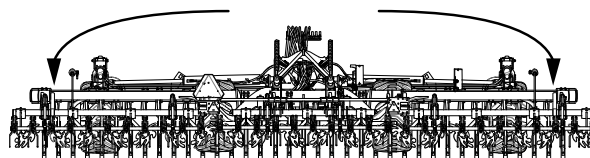
8.6.1 Odjištění

1. Přitáhněte křídlové sekce k sobě navzájem pomocí hydraulického systému.



Obrázek 8.17

2. Uvolněte pojistné háky (A) obou křídlových sekcí zatažením za šňůru (B), která ovládá oba pojistné háky.



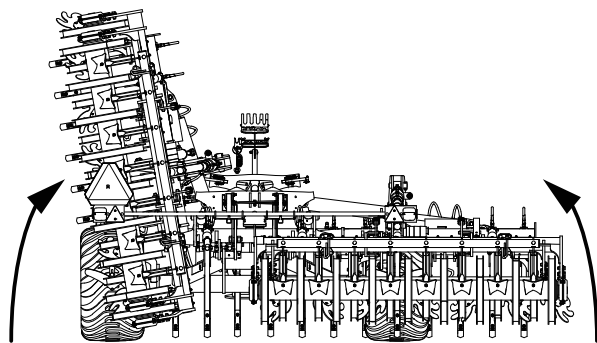
Obrázek 8.18

3. Pomocí hydraulického systému rozložte křídlové sekce.

Viz též “6.3 Přepínání mezi přepravní polohou a pracovní polohou”.

4. Zkontrolujte, zda se oba pojistné háky úplně uvolnily. Pokud pojistné háky nezůstanou v otevřené poloze, hrozí nebezpečí oddělení ramen.

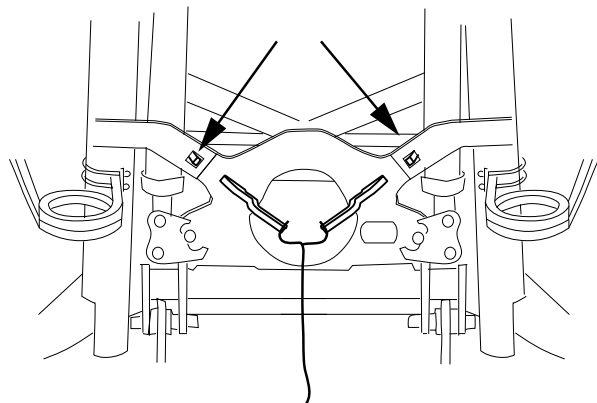
8.6.2 Zajištění



Obrázek 8.19

1. Pomocí hydraulického systému složte křídlové sekce.

Viz též “6.2 Přechod z přepravního režimu do pracovního režimu”.



Obrázek 8.20

2. Přesvědčte se, že jsou obě křídlové sekce zajištěné pojistnými háky na svém místě.

9 Údržba a servis



Než zahájíte jakoukoli servisní nebo údržbářskou práci, musíte stroj vždy zajistit.



Nikdy nestůjte v blízkosti hydraulických hadic pod tlakem. Před prováděním servisu na hydraulickém systému vypusťte akumulátory tlaku.

9.1 Bezpečnost při provádění servisu



Při provádění práce na stroji vždy vypněte motor traktoru a vytáhněte klíček zapalování.



Než zahájíte jakoukoli servisní nebo údržbářskou práci, musíte stroj vždy zajistit.



Nikdy nestůjte v blízkosti hydraulických hadic pod tlakem. Po údržbě hydraulického systému doplňte uniklý olej.



Uvědomte si, že špatně provedené svařování může mít za následek těžké nebo smrtelné zranění. V případě pochybností se spojte s kvalifikovaným svářečem a vyžádejte si pokyny.



Zachovávejte maximální čistotu při všech pracích s hydraulickým systémem stroje! Otřete ho čistým papírem nebo utěrkou. Položte díly na čistý povrch (ne přímo na pracovní stůl). Díly před montáží opláchněte například odmašťovacím přípravkem.



Nikdy nevyplachujte ložiska vodou pod vysokým tlakem! Je důležité po umytí promazat ložiska, aby se vytlačila všechna zachycená voda.



Ložiska nikdy nečistěte přímo proudem vody pod vysokým tlakem. Elektrické součásti čistěte proudem vzduchu nebo otřením lehce navlhčeným hadříkem.



Pro zachování vysoké úrovně jakosti a provozní bezpečnosti stroje používejte pouze originální náhradní díly Väderstad. Použijete-li jiné než originální náhradní díly, bude neplatná záruka a nebudou uznány záruční reklamace.



Obrázek 9.1

1. Mažte stroj v intervalech uvedených v plánu mazání a vždy před uskladněním na zimu a po něm a po čištění vysokotlakou vodou.
2. Před provozem zkontrolujte dotažení všech matic a šroubů (neplatí pro šrouby v kloubech).
3. V průběhu sezony pravidelně kontrolujte, zda se provozem neuvolnily matice a šrouby a jak jsou opotřebené klouby a montážní místa hydraulických válců.

9.2 Zajištění stroje pro servis



Když má být na stroji prováděna nějaká práce, musí být vždy zaparkován na pevném a rovném povrchu.



Při práci na hydraulickém systému musí být křídla sklopená dolů a stroj spuštěný na zem.



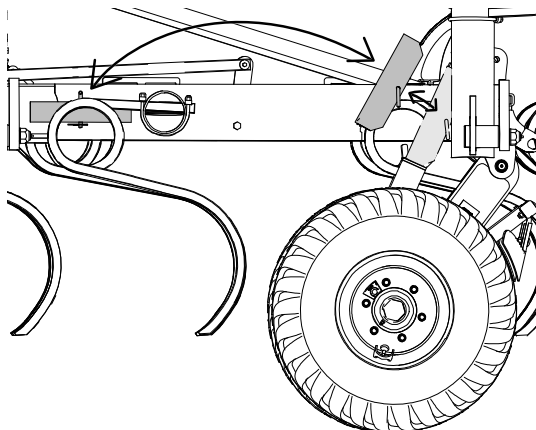
Pokud jsou v hydraulickém systému tlakové zásobníky, před prováděním servisní nebo údržbářské práce z nich musíte vypustit olej.



Před prováděním práce pod složenou sekci zkontrolujte, zda jsou zasunuty zajišťovací háky křídlových sekcí.

9.2.1 Zajištění stroje ve zvednuté poloze.

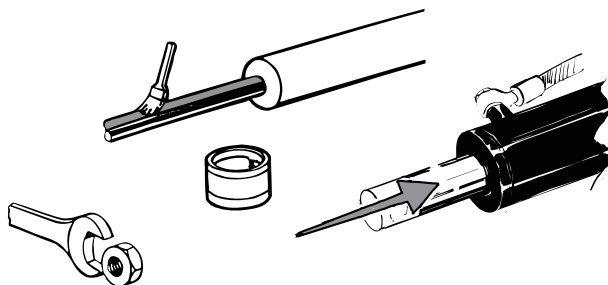
1. Zvedněte kultivátor do plné přepravní výšky.



Obrázek 9.2

2. Nasadte žluté pojistné západky na válce kol pro zajištění válců ve vysunuté poloze.
3. Nasadte spony na hydraulické písty horních ramen, abyste zajistili válec ve vysunuté poloze (platí pouze pro kultivátory se závěsnou ojí).
4. Spusťte a zajistěte odstavnou podpěru.
5. Spusťte kultivátor dolů.

9.3 Pravidelná údržba



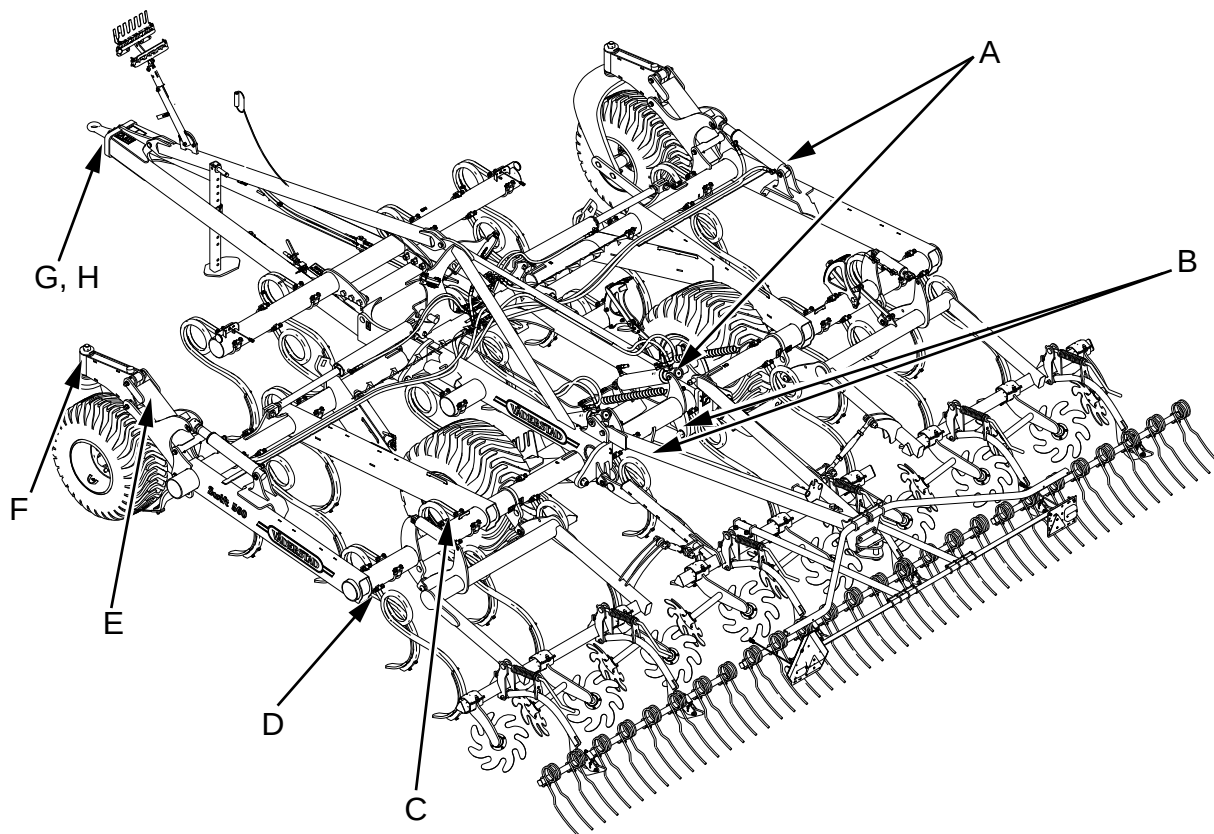
Obrázek 9.3

- Před vyjetím zkontrolujte dotažení všech matic a šroubů. Po celou sezonu pravidelně kontrolujte pevné dotažení šroubů a svorníků a kontrolujte opotřebení spojů a úchyťů hydraulických válců.
- Průběžně kontrolujte tlak v pneumatikách.
- Hydraulický systém za normálních okolností nevyžaduje údržbu, ale kontrolujte, zda se nepoškodily hadice a spojky.
- Mažte stroj v intervalech uvedených v plánu mazání a vždy před uskladněním na zimu a po něm a po čištění vysokotlakou myčkou, viz “9.4 Mazací body”.
- Díly stroje s lesklou povrchovou úpravou, jako jsou například pístnice a rychle opotřebitelné součásti, byste měli před dlouhým uskladněním ošetřit prostředkem proti korozi.
- Použitím odmašťovacího prostředku odstraníte ochranný voskový povlak, kterým jsou při výrobě opatřeny hydraulické spojky, pryžové tlumicí prvky v části pro hnojivo, pokovené šrouby a ostatní exponovaná místa. Ochranný voskový povlak lze obnovit přípravkem *Tectyl Dinitrol 1000* nebo *Mercasol*.
- Kontrolujte tažné oko stroje, viz “9.5.1.1 Kontrola tažného oka stroje”.
- Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození hadic a spojek.
- Dále utáhněte šrouby a matice kol.

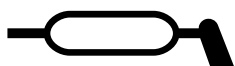
9.4 Mazací body



Bezpečnost především! Nelezte pod stroj, mažte raději shora nebo stroj bezpečně podepřete podpěrami.

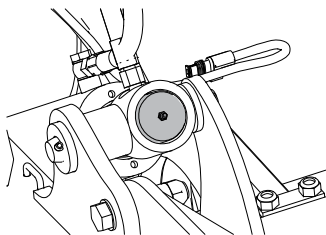


Obrázek 9.4

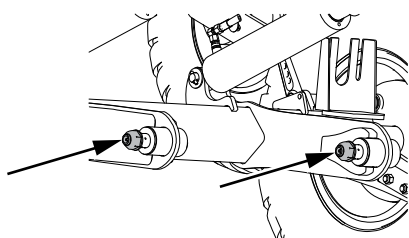


Obrázek 9.5

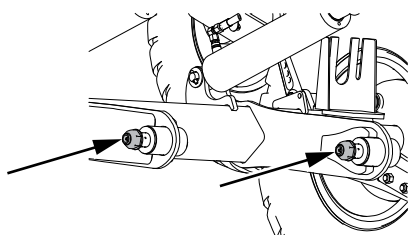
- Promažte všechny maznice v uvedených intervalech mazání a vždy po mytí tlakovou vodou. Vodu nikdy nesměřujte na ložisko! Proudem vody pod vysokým tlakem se mohou poškodit těsnění a to má za následek korozi kuličkových ložisek!
- Ložiska kol byste měli mazat do vytékání mazacího tuku; v případě ostatních mazacích bodů použijte 2–3 zdvihy mazacího lisu.
- Mažte na konci každé sezony.
- Mazací body jsou označeny zelenými plastovými chrániči (platí pro stroje s typovým schválením dle EU 167/2013).



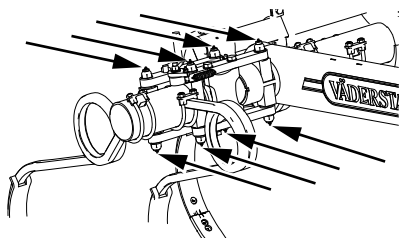
Poz.	Mazací bod	Interval	MnožstvíSW 400-SW 870	Množství SW 560
A	Hydraulický válec ²	300 ha	2	4 ³



Poz.	Mazací bod	Interval	Množství
B	Šrouby spoje, křídla	300 ha	4

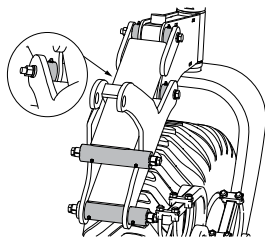


Poz.	Mazací bod	Interval	Množství
C	Kolový podvozek, přepravní kola	300 ha	2

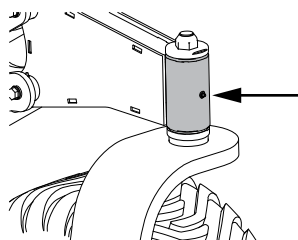


Poz.	Mazací bod	Interval	MnožstvíSW 400-SW 720	Množství SW 870
D	Skládání, vnější křídlová sekce	300 ha	—	16

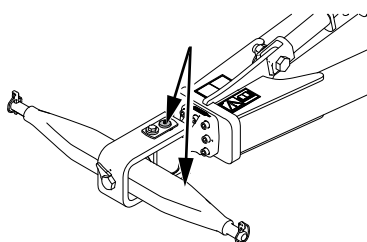
- Využijte příležitost, abyste zkontrolovali, zda jsou utažené kontrolní matice na hydraulickém válci pro sklápění křídla.
- Natáčecí opěrná kola



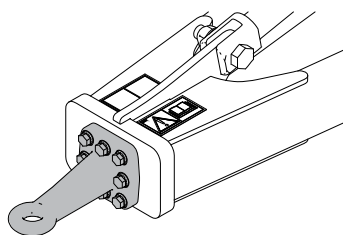
Poz.	Mazací bod	Interval	MnožstvíSW 400-SW 440	Množství SW 560	MnožstvíSW 640-SW 870
E	Paralelogram, opěrná kola	300 ha	—	16 ⁴	16



Poz.	Mazací bod	Interval	MnožstvíSW 400-SW 440	Množství SW 560	MnožstvíSW 640-SW 870
P	Opěrná kola	300 ha	—	2 ⁴	2



Poz.	Mazací bod	Interval	Množství
G	Tažná oj (oj pro zvedací ramena)	300 ha	2



Poz.	Mazací bod	Interval	Množství
H	Kloubové tažné oko (závěsná oj) ⁵	300 ha	1

4. Natáčecí opěrná kola

5. Pokud je k dispozici mazací bod

9.5 Tažná oj

Platí pouze tehdy, pokud je stroj vybavený závěsnou ojí.

9.5.1 Tažné oko



Tažné oko nikdy nesvařujte, protože to může dramaticky snížit jeho pevnost. Vždy doporučujeme výměnu opotřebovaných tažných ok!

Stroj je vybavený normalizovaným tažným rozhraním. Přesvědčte se, že je vámi vybrané tažné oko vhodné pro váš stroj.

9.5.1.1 Kontrola tažného oka stroje

Když se tažné oko opotřebí, měli byste je vyměnit. Kontrolujte rovněž šroubové spoje tažného oka.

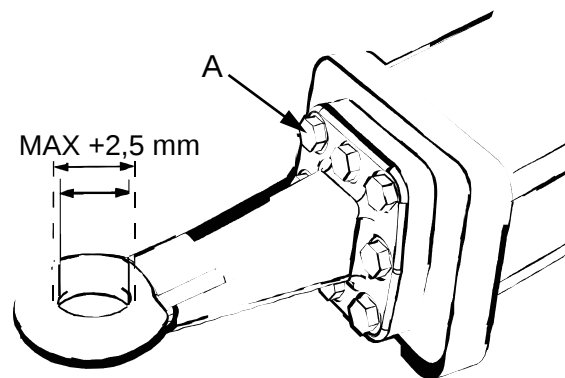
9.5.1.2 Kontrola závěsného zařízení traktoru

Pravidelně kontrolujte závěsné zařízení traktoru ohledně vůle a opotřebení. Velká vůle nebo opotřebení vyvolají nerovnoměrnou pracovní hloubku stroje. Přílišné opotřebení závěsu traktoru v sobě zahrnuje také potenciální riziko odpojení tažného oka stroje ze závěsu.

9.5.1.3 Dotahování a mez opotřebení šroubových spojů



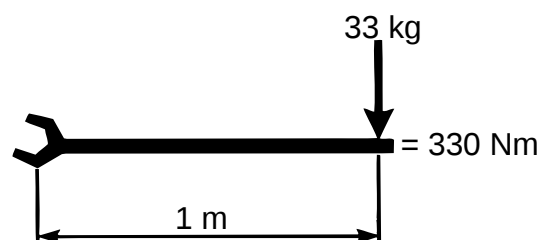
Tažné oko nikdy nesvařujte, protože to může dramaticky snížit jeho pevnost. Vždy doporučujeme výměnu opotřebovaných tažných ok!



Obrázek 9.6

- Šroubové spoje tažného oka (A) se musí dotahovat v pravidelných intervalech. Utahovací moment je 277 Nm.
- Když se průměr otvoru v tažném oku zvětší o 2,5 mm, dosáhlo oko své meze opotřebení a je na čase je vyměnit.
- Při montáži nového tažného oka musíte použít nové šrouby. Šroubové spoje (E) musí být utaženy momentem 277 Nm. Použijte momentový klíč.

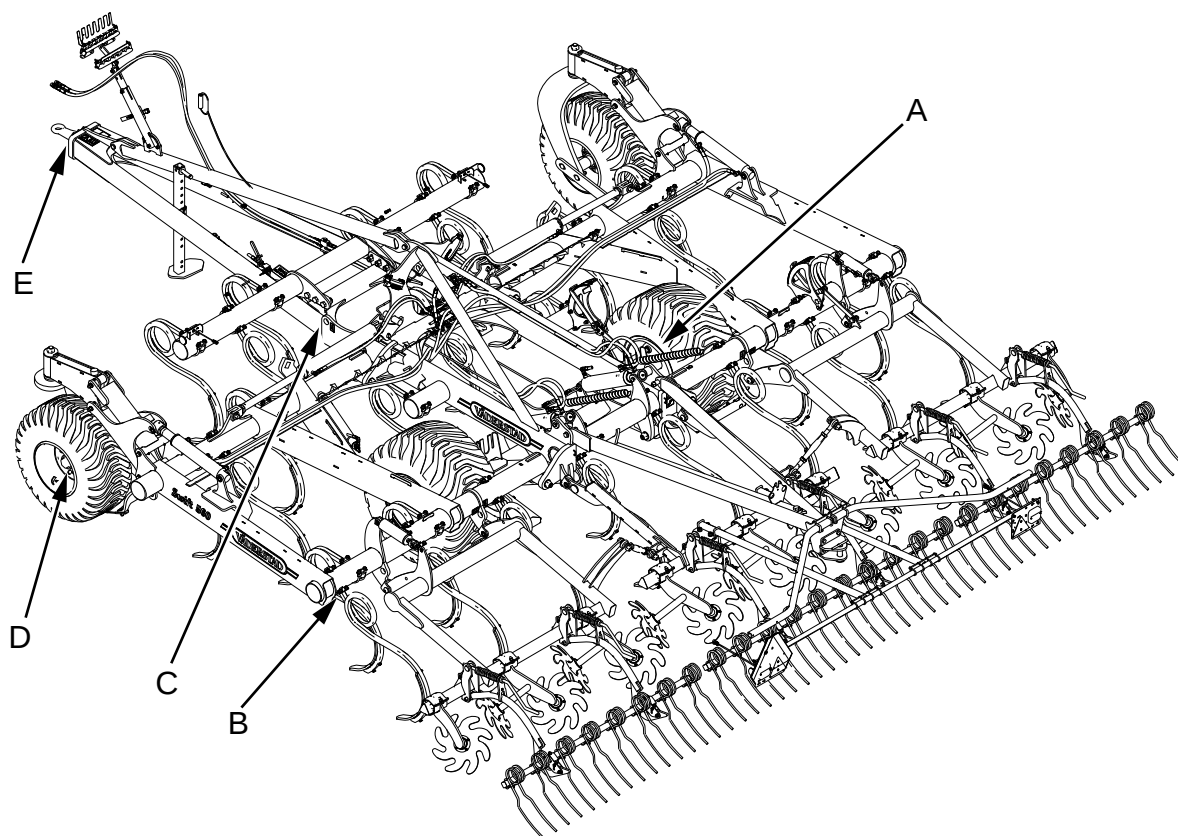
9.5.2 Utahovací momenty



Obrázek 9.7

V některých odstavcích tohoto návodu k používání se uvádí, že šroubové spoje musí být utaženy určitým utahovacím momentem pomocí momentového klíče. Pokud nemáte k dispozici momentový klíč, může být užitečný výše uvedený příklad.

9.5.3 Dotažení šroubových spojů



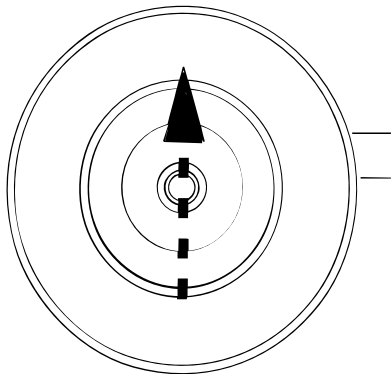
Obrázek 9.8

- Po prvním dnu používání dotáhněte šroubový spoj (C) mezi tažnou ojí a rámem. Spoje musí být utaženy momentem 550 Nm. Použijte momentový klíč.
- Šroubové spoje (B) na svorkách radliček kultivátoru musí být dotaženy po prvním dnu používání a pak nejméně jednou za sezonu. Šroubové spoje musí být utaženy momentem 86 Nm. Použijte momentový klíč.
- Dotáhněte matice přepravních kol (A) po 10–15 km přepravy po silnici a matice opěrných kol (D) po prvním dnu provozu na poli. Stejným způsobem dotáhněte matice po každé výměně kol. Matice byste měli demontovat momentovým klíčem momentem 330 Nm.
- Šroubové spoje oje (E) musí být dotahovány v pravidelných intervalech. Utahovací moment je 277 Nm.

9.6 Kola

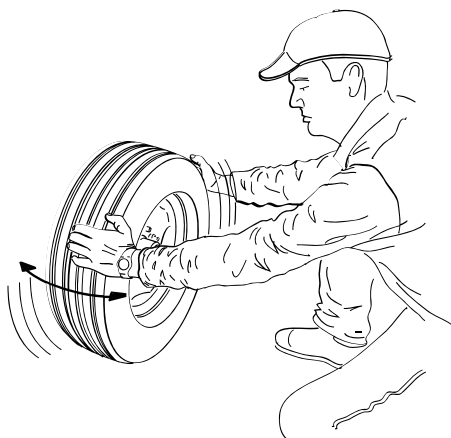
9.6.1 Kontrola a seřízení vůle ložisek kol

Je velmi důležité kontrolovat vůli v ložiskách kol a v případě potřeby ji seřídit po první sezoně a potom v pravidelných intervalech.



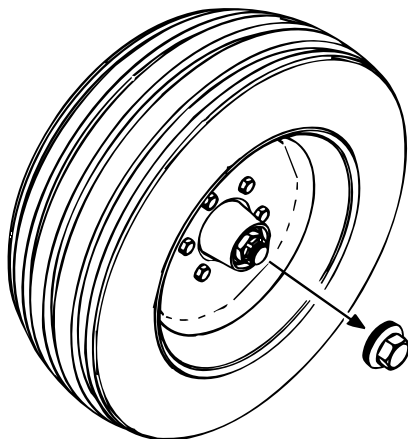
Obrázek 9.9

1. Zvedněte kolo ze země.



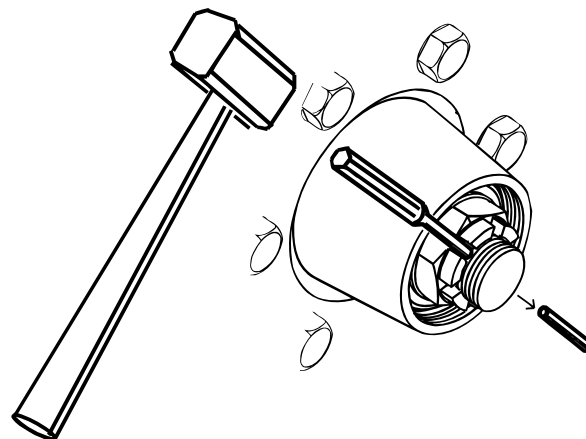
Obrázek 9.10

2. Zkontrolujte kolo a ucítíte-li vůli, seříďte ložisko.



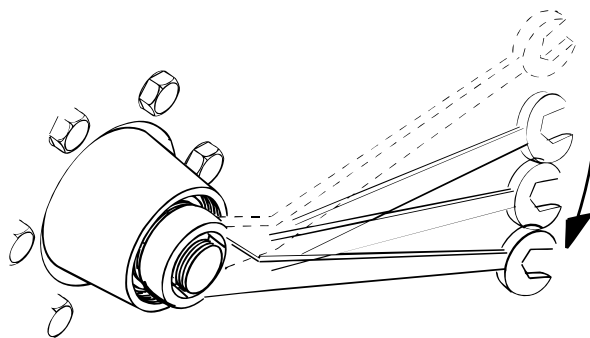
Obrázek 9.11

3. Odmontujte kryt náboje.



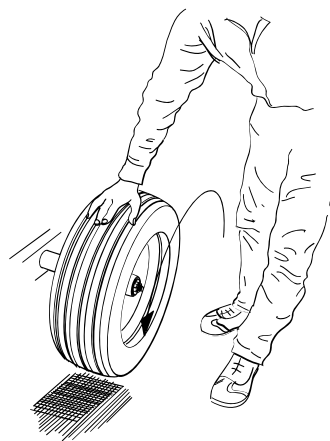
Obrázek 9.12

4. Odstraňte pojistný čep.



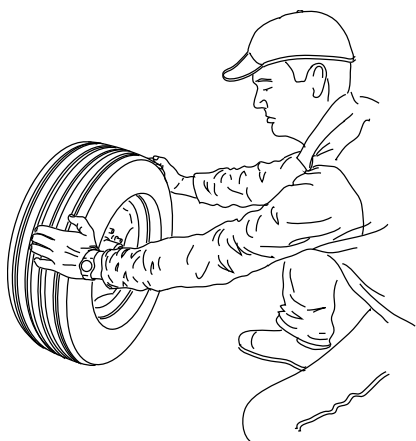
Obrázek 9.13

5. Ručním nástrojem utáhněte korunovou matici (C).



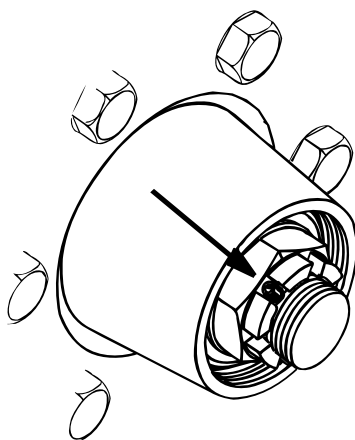
Obrázek 9.14

6. Pak povolte korunovou matici tak, aby se kolo snadno otáčelo.



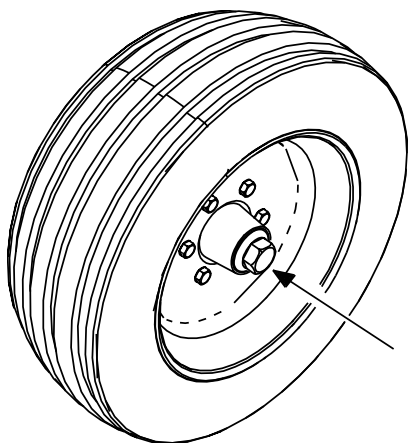
Obrázek 9.15

7. Kolo nesmí být volné.



Obrázek 9.16

8. Zajistěte upínacím kolíkem.



Obrázek 9.17

9. Namontujte kryt náboje.

9.6.2 Pneumatiky a tlak vzduchu



Nebezpečí výbuchu při nadměrném nafouknutí pneumatik.

Kontrolujte tlak v pneumatikách. Viz doporučení v "Tableau 9.1".

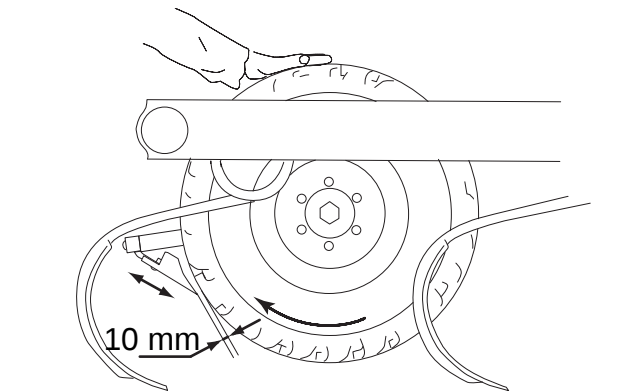
Tableau 9.1

Model	Přepravní kola		Opěrná kola	
	bar	kPa	bar	kPa
SW 400	1,2	120	—	—
SW 440	1,2	120	—	—
SW 560	2,0	200	1,5	150
SW 640	2,2	220	1,5	150
SW 720	2,2	220	1,5	150
SW 870	2,4	240	1,5	150



Pokud se vám zdají nestabilní opěrná kola na křídlech, zkuste snížit tlak vzduchu.

9.6.3 Seřízení škrabek kol



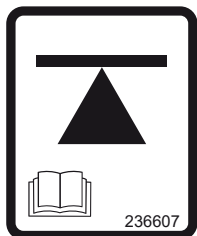
Obrázek 9.18

Vzdálenost mezi škrabkou a kolem nesmí být v žádném místě obvodu kola menší než 10 mm. Zkontrolujte to otáčením kola.

9.6.4 Výměna přepravních kol

Musí-li být provedena výměna nebo oprava přepravních kol, stroj musí být odstaven rozložený do pracovní polohy, viz “6.3 Přepínání mezi přepravní polohou a pracovní polohou”.

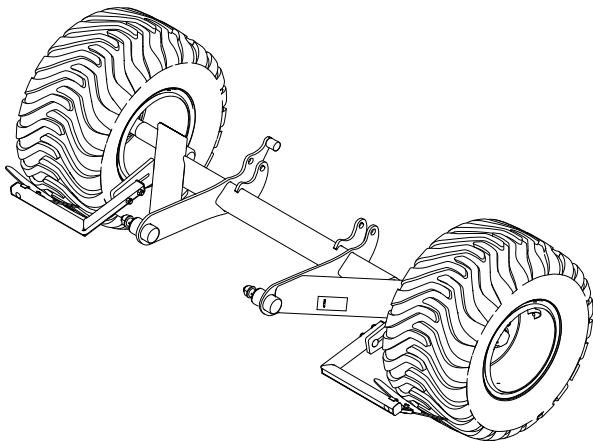
Zajištění stroje viz “9.2 Zajištění stroje pro servis”.



Obrázek 9.19 Bod zvedání, typově schválené stroje

Typově schválené stroje mají nálepku na označených bodech pro zvedání.

Postup nastavení:



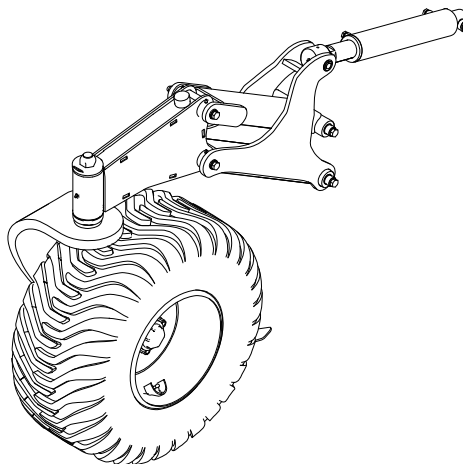
Obrázek 9.20

1. Při provádění tohoto postupu nechte stroj připojený k traktoru.
2. Stroj by měl být umístěn na co nejrovnějším a nejtvrdším povrchu.
3. Zajistěte příslušnou nápravu kola podpěrou nebo podobným zařízením.
4. Zvedejte stroj zvedákem nebo podobným zařízením, dokud přepravní kola nebudou nad zemí.

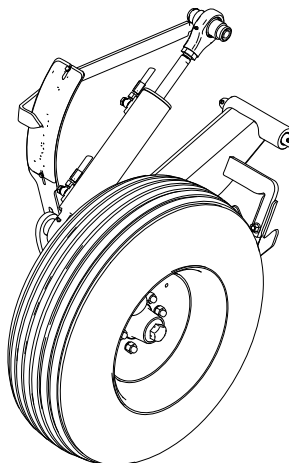
9.6.5 Výměna opěrných kol

Musí-li být provedena výměna nebo oprava opěrných kol, stroj musí být odstaven rozložený do pracovní polohy, viz “6.3 Přepínání mezi přepravní polohou a pracovní polohou”.

Spouštějte stroj dolů, dokud se opěrná kola nezvednou ze země.



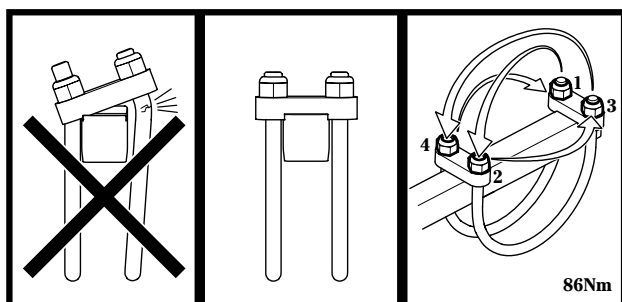
Obrázek 9.21 Natáčivé opěrné kolo



Obrázek 9.22 Standardní opěrné kolo pro SW 560

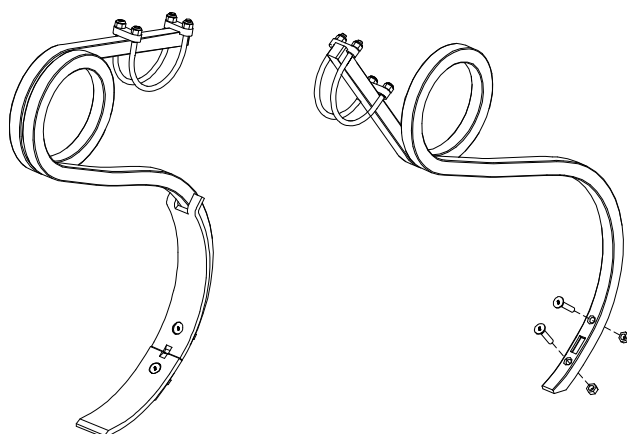
- U strojů s hydraulicky natáčenými opěrnými koly lze deaktivovat hydraulický okruh tak, aby opěrná kola byla zajištěna ve zvednuté poloze.

9.7 Podmítací radličky



Obrázek 9.23

Swift má odpružené radličky, které jsou připevněny ke kulaté trubce rámu. Radličky jsou upevněny tak, aby některé pracovaly před a některé za svými montážními body. Díky tomu je stroj kompaktní a tok zemin je stále ještě dobrý.



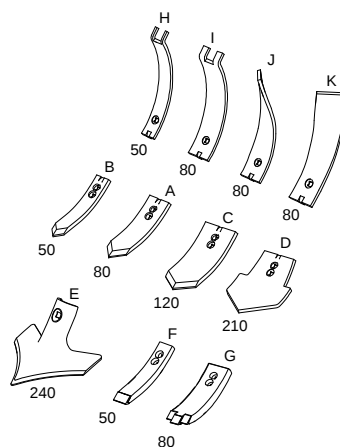
Obrázek 9.24

Odpružené radličky mají výhodu, že jsou bezúdržbové a mají nižší tahovou náročnost než tuhé radličky. Na rozdíl od tuhých radliček jsou odpružené radličky bočně flexibilní a vyhledávají si v půdě cestu s nejmenším odporem.

Utahujte šrouby do kříže tak, aby radličky stály přímo a nedošlo k prasknutí držáku. Maximální utahovací moment je 86 Nm.

9.8 Hroty, šípové radličky a odhrnovačky

9.8.1 Hroty a šípové radličky



Obrázek 9.25

Model Swift od Väderstad je standardně vybavený hroty typu (A) o šířce 80 mm nebo typu (B) o šířce 50 mm.

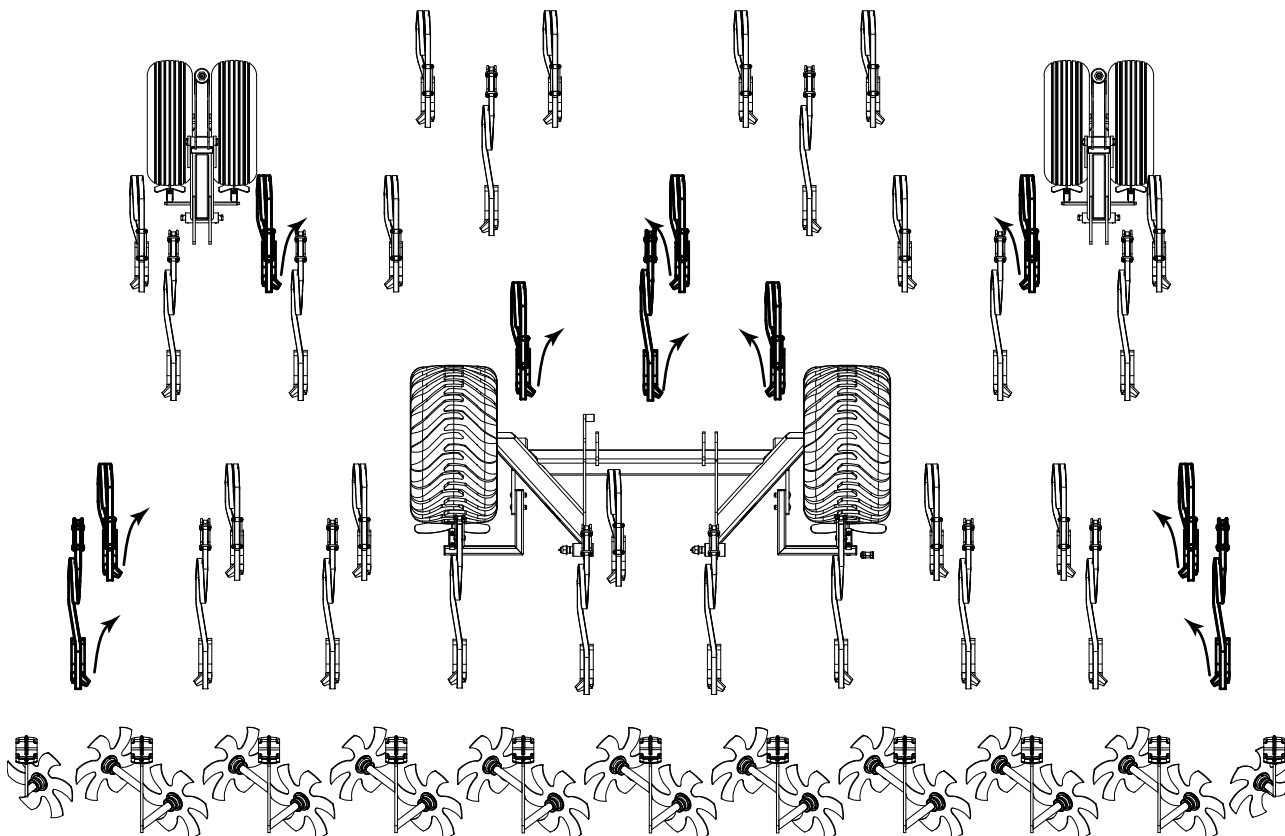
Případně jsou k dispozici hroty o šířce 120 (C) a 210 mm (D) a šípová radlička o šířce 240 mm (E). Hroty standardního typu (A) o šířce 80 mm a typu (B) o šířce 50 mm (B) jsou k dispozici také ve variantě s delší životností 50 mm (F) a 80 mm (G) zvané Marathon.

- Hroty (A+B) jsou nejvhodnější pro hluboké kypření a výrazné míchání zbytků rostlin. Abyste se dostali do větší hloubky, použijte užší hrot (B). I když hroty vytvoří úzkou stopu, rozruší půdu v okolí radličky. V závislosti na použité odhrnovačce budou hroty míchat zbytky rostlin řadou různých způsobů.
- Hrot (C) se doporučuje pro zpracování do menších hloubek asi 150 mm. Produkuje širší řez a míchá zeminu lépe než menší 80mm hrot.
- Hrot (D) se může použít místo šípové radličky, když je požadováno o něco hlubší zpracování. Za vlhkých podmínek je místo šípové radličky vhodnější 210mm hrot, abyste se vyhnuli zhutňování v půdní struktuře pod pracovní hloubkou. Pracuje překryvným způsobem a dosahuje úplného řezu.
- Tato šípová radlička (E) je navržena pro dosažení úplného řezu při mělkém zpracování, maximálně 70 mm. Šípové radličky účinně řezou naklíčené výdroly a plevele. Hrot šípové radličky byste měli kombinovat s 50mm odhrnovačkou (H), abyste zabránili zachycování zbytků rostlin mezi odhrnovačkou a hrotem.

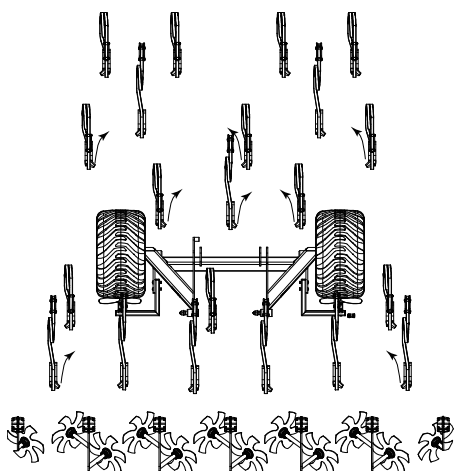
9.8.2 Odhrnovačky

Hroty se doplňují odhrnovačkou MixIn (H+I), která je k dispozici v šířkách 80 mm (standard) a 50 mm. Odhrnovačka MixIn odhazuje zeminu dopředu tak, že získává rotační složku pohybu, a zemina se v jednom přejezdu opakovaně míchá do rostlinných zbytků.

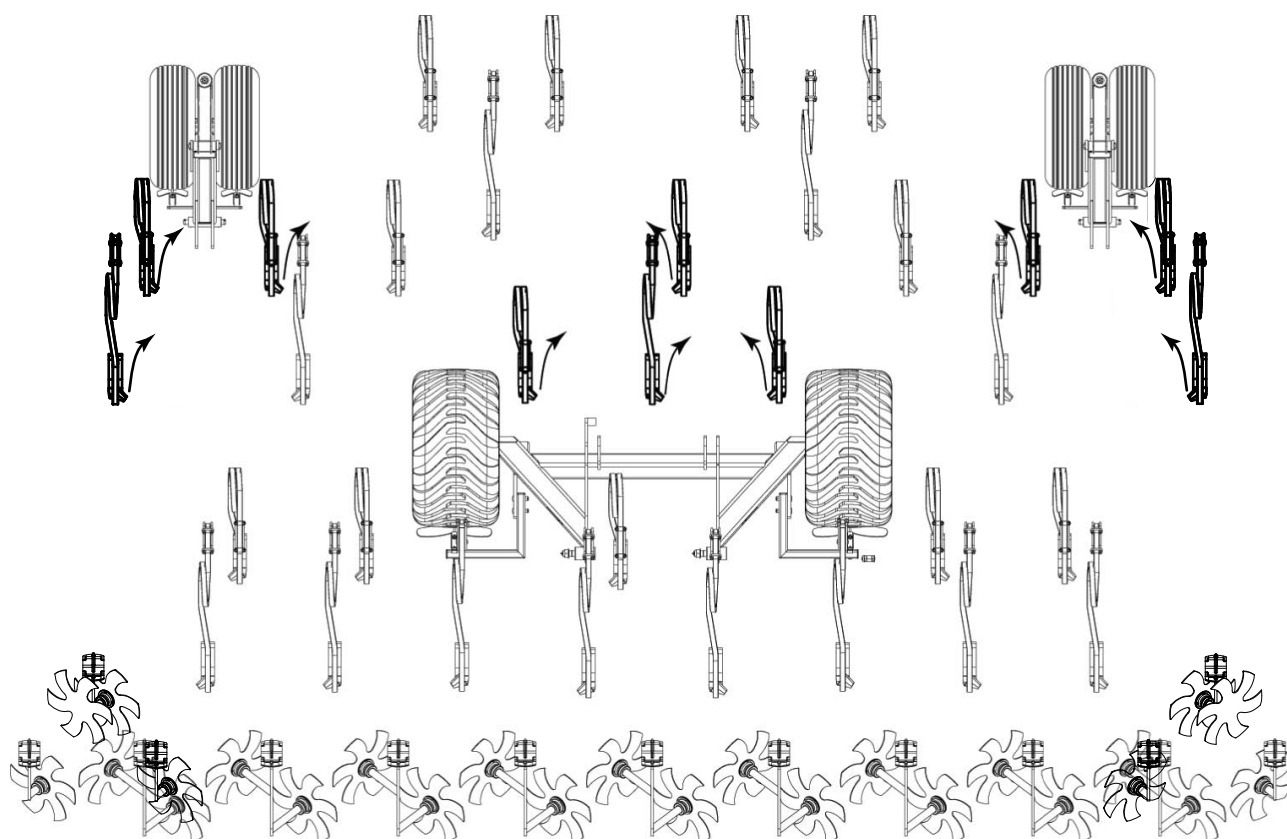
K dispozici je i tradičnější odhrnovačka (J+K), v pravostranné a levostranné verzi. Kroucená odhrnovačka odhazuje zeminu v určitém úhlu nahoru a při tom ji zamíchá do zbytků rostlin. Kroucené odhrnovačky musí být umístěny tak, aby byla zemina odhazována nahoru od středu stroje, s výjimkou radliček umístěných vedle kol, kde hrozí nebezpečí odhození zeminy do kol, a dvou vnějších radliček na křídle.



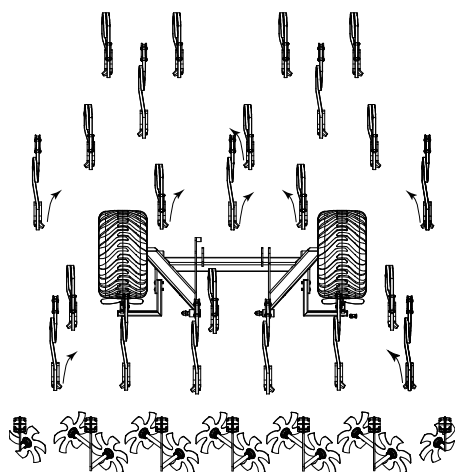
Obrázek 9.26 Swift 560, 720 a 870



Obrázek 9.27 Swift 400



Obrázek 9.28 Swift 640



Obrázek 9.29 Swift 440

9.9 Hydraulika

Před obdobími delšího uskladnění stroj vyčistěte a promažte. Viz "9.4 Mazací body" a "5.5 Odpojení a parkování".

9.9.1 Odvzdušnění hydraulického systému



Hydraulický systém musí být po provedení údržby vždy odvzdušněn.

Presvědčte se, že se nikdo nezdržuje v bezprostřední pracovní oblasti stroje.

Několikrát úplně vysuňte a úplně zasuněte zvedací válce a sklápěcí válce křídel, dokud neodvzdušníte hydraulické systémy.

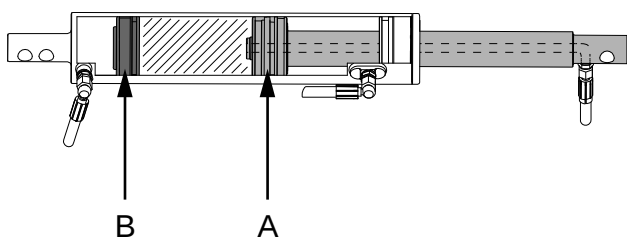
Na urovnávací jednotce a na přepravních a opěrných kolech stroje se nachází hydraulické válce sériově zapojené systémem „master a slave“. Před používáním stroje musí být tyto válce odvzdušněny a synchronizovány podle následujících pokynů:

Přesuňte ovládací páku hydrauliky tak, aby se všechny hydraulické válce dostaly do svých krajních poloh. Ponechte hydraulickou páku v této poloze s traktorem na volnoběh po dobu přibližně 15–20 sekund, dokud se nezastaví všechny pohyby. Válce v nejvyšší poloze dovolují průsak, který umožňuje, aby olej protékal systémem a vypudil veškerý vzduch. Opakujte tento postup po dobu několika sekund po připojení traktoru, před seřazením stroje, po rozložení a několikrát během pracovního dne.

9.9.2 Kontrola hydraulických hadic

Hydraulické hadice kontrolujte co tři měsíce nebo co 400–600 hodin, podle toho, která ze skutečností nastane dříve.

9.10 Funkce paměťového válce



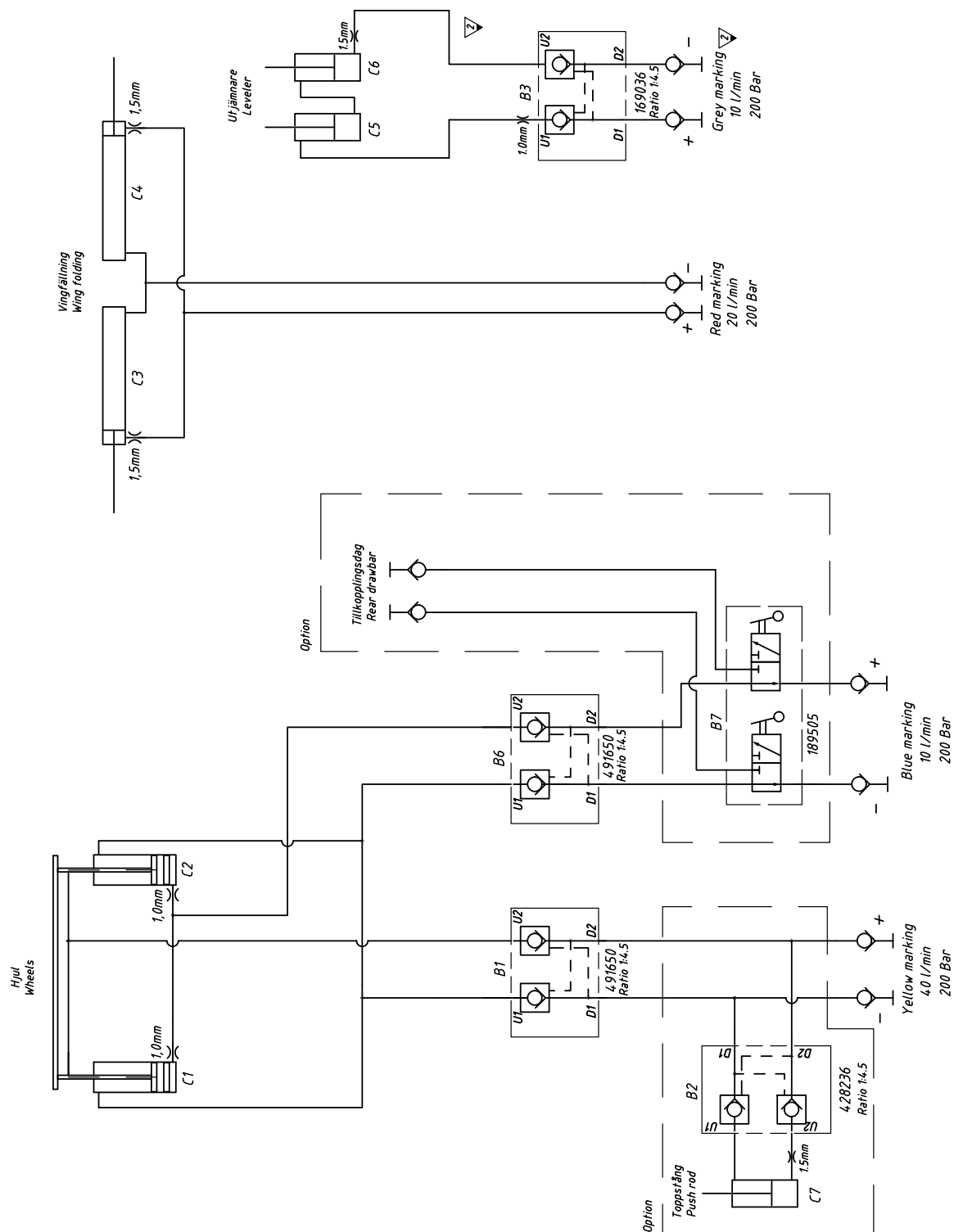
Obrázek 9.30

- A. Pistnice pro zvedání a spouštění stroje. Pistnice je ovládána hydraulickým okruhem se žlutě označenými hadicemi.
- B. Zarážka válce pro nastavení zdvihu válce a tím pracovní hloubky kultivátoru. Poloha zarážky válce se ovládá hydraulickým okruhem s bíle označenými hadicemi.

9.11 Při delším skladování

Když stroj nepoužíváte, měli byste ho uskladnit pod střechou.

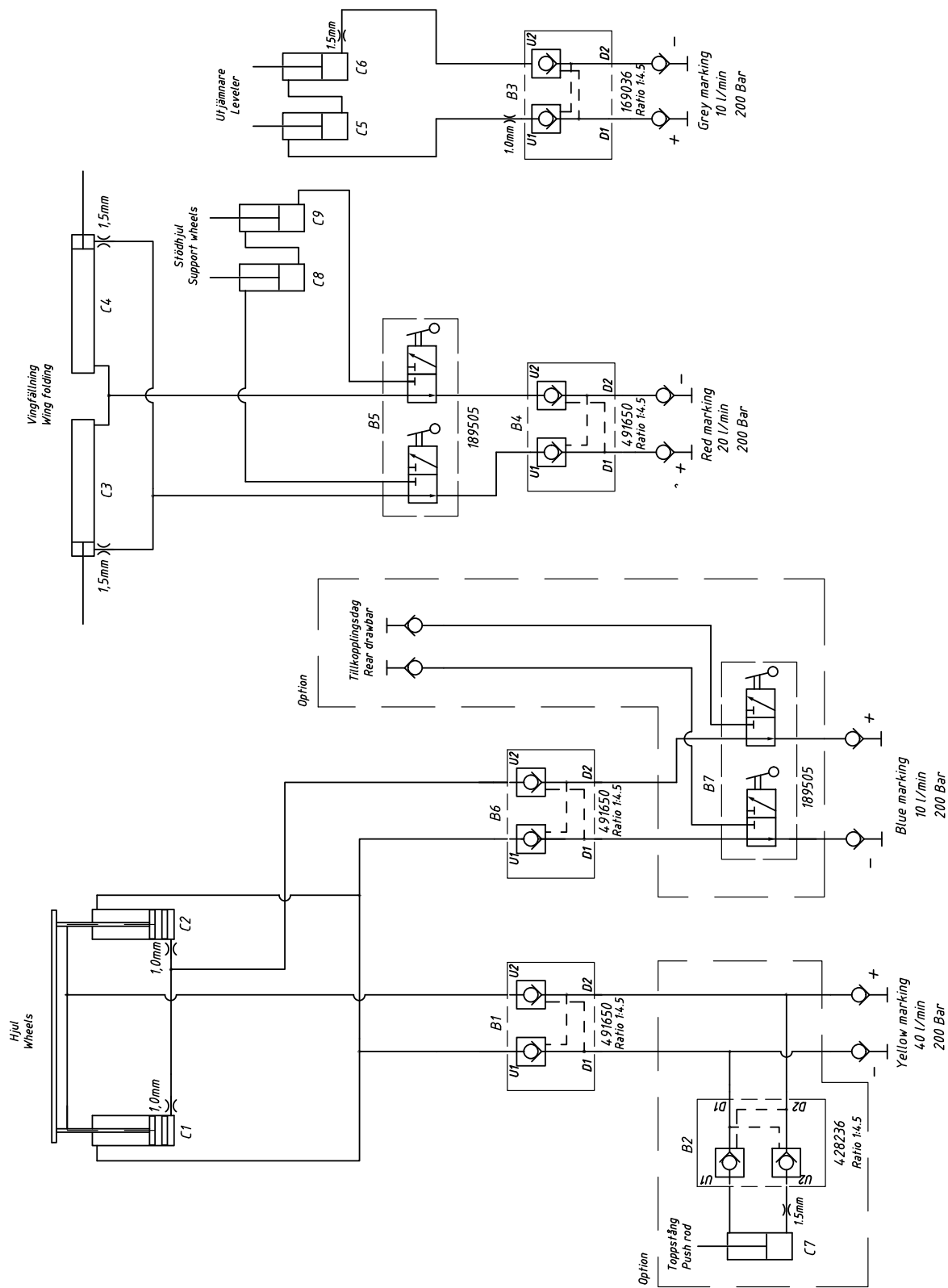
10 Schéma hydrauliky



Obrázek 10.1 SW 400–440

Tableau 10.1 Hydraulické schéma SW 400–440

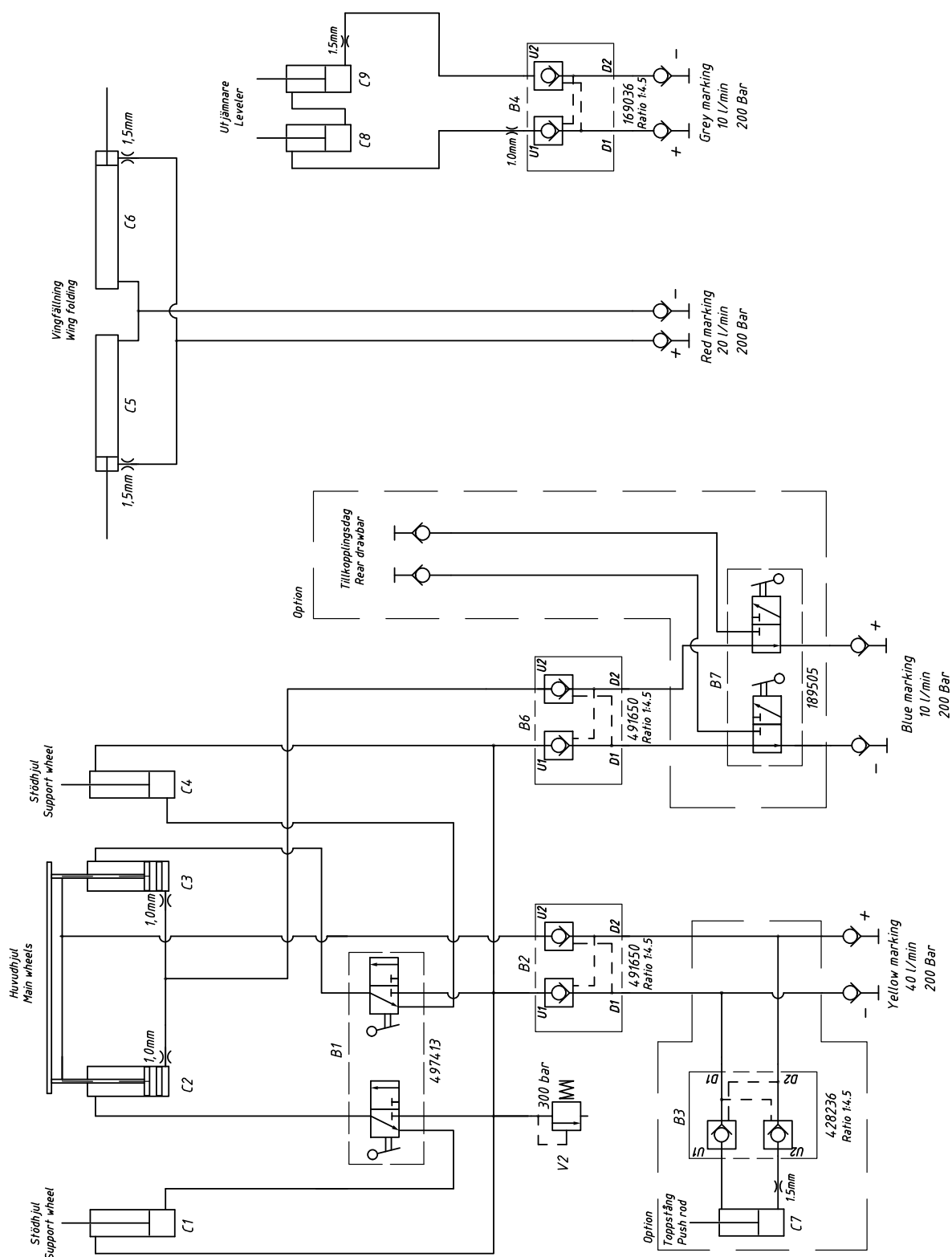
C1	Hydraulický píst, přepravní kolo
C2	Hydraulický píst, přepravní kolo
C3	Hydraulický píst, skládání křídel
C4	Hydraulický píst, skládání křídel
C5	Hydraulický válec, urovňovací jednotka
C6	Hydraulický válec, urovňovací jednotka
C7	Hydraulický válec, oj (pouze na ojích pro připojení k závěsu)
B1	Řidičem ovládaný zpětný ventil, náprava kola
B2	Řidičem ovládaný zpětný ventil, horní rameno
B3	Řidičem ovládaný zpětný ventil, urovňovací jednotka
B6	Řidičem ovládaný zpětný ventil, ovládání hloubky
B7	Přepínací ventil, funkce ovládání hloubky/spodní závěs



Obrázek 10.2 SW 560

Tableau 10.2 Hydraulické schéma SW 560

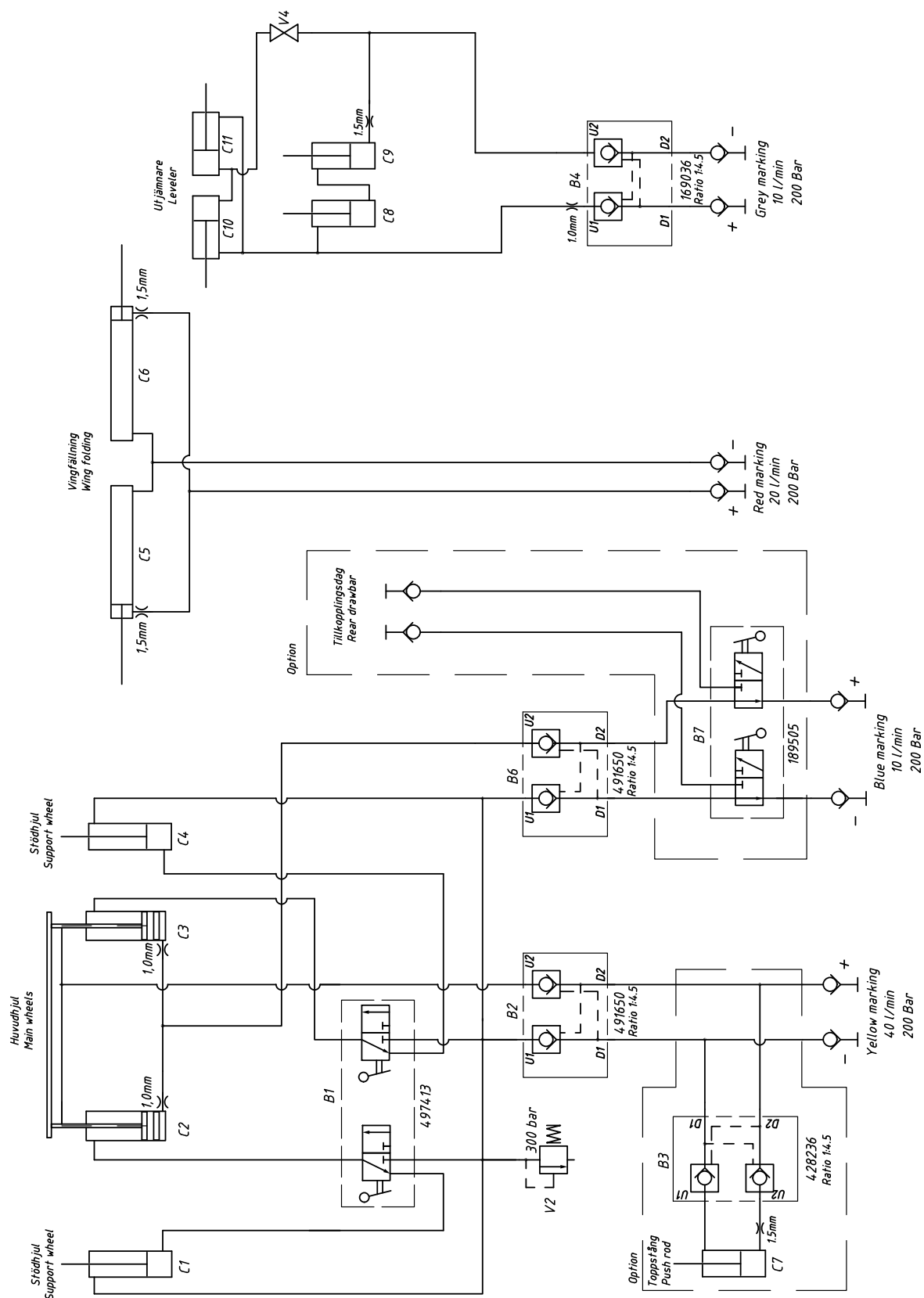
C1	Hydraulický píst, přepravní kolo
C2	Hydraulický píst, přepravní kolo
C3	Hydraulický píst, skládání křídel
C4	Hydraulický píst, skládání křídel
C5	Hydraulický válec, urovnávací jednotka
C6	Hydraulický válec, urovnávací jednotka
C7	Hydraulický válec, oj (pouze na ojích pro připojení k závěsu)
C8	Hydraulický válec, nastavení hloubky, opěrné kolo
C9	Hydraulický válec, nastavení hloubky, opěrné kolo
B1	Řidičem ovládaný zpětný ventil, náprava kola
B2	Řidičem ovládaný zpětný ventil, horní rameno
B3	Řidičem ovládaný zpětný ventil, urovnávací jednotka
B4	Řidičem ovládaný zpětný ventil, opěrné kolo
B5	Přepínací ventil, mezi skládáním křídla a opěrným kolem
B6	Řidičem ovládaný zpětný ventil, ovládání hloubky
B7	Přepínací ventil, funkce ovládání hloubky/spodní závěs



Obrázek 10.3 SW 560–720

Tableau 10.3 Hydraulické schéma SW 560–720

C1	Hydraulický válec, nastavení hloubky, opěrné kolo
C2	Hydraulický píst, přepravní kolo
C3	Hydraulický píst, přepravní kolo
C4	Hydraulický válec, nastavení hloubky, opěrné kolo
C5	Hydraulický píst, skládání křídel
C6	Hydraulický píst, skládání křídel
C7	Hydraulický válec, oj (pouze na ojích pro připojení k závěsu)
C8	Hydraulický válec, urovnávací jednotka
C9	Hydraulický válec, urovnávací jednotka
B1	Přepínací ventil, zasouvací zařízení kol, přepravní kolo
B2	Řidičem ovládaný zpětný ventil, náprava kola
B3	Řidičem ovládaný zpětný ventil, horní rameno
B4	Řidičem ovládaný zpětný ventil, urovnávací jednotka
B6	Řidičem ovládaný zpětný ventil, ovládání hloubky
B7	Přepínací ventil, funkce ovládání hloubky/spodní závěs
V2	Omezovač tlaku

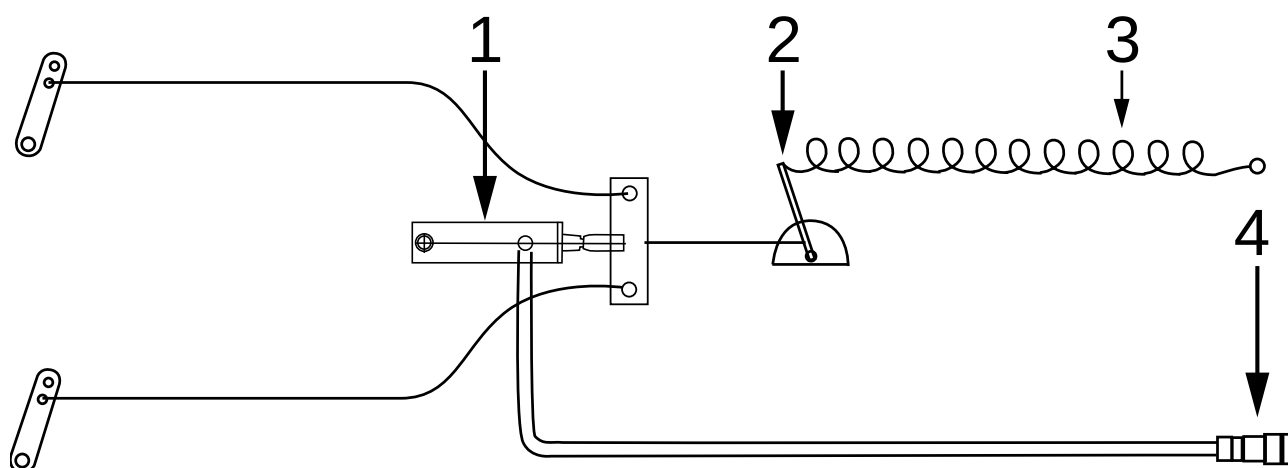


Obrázek 10.4 SW 870

Tableau 10.4 Hydraulické schéma SW 870

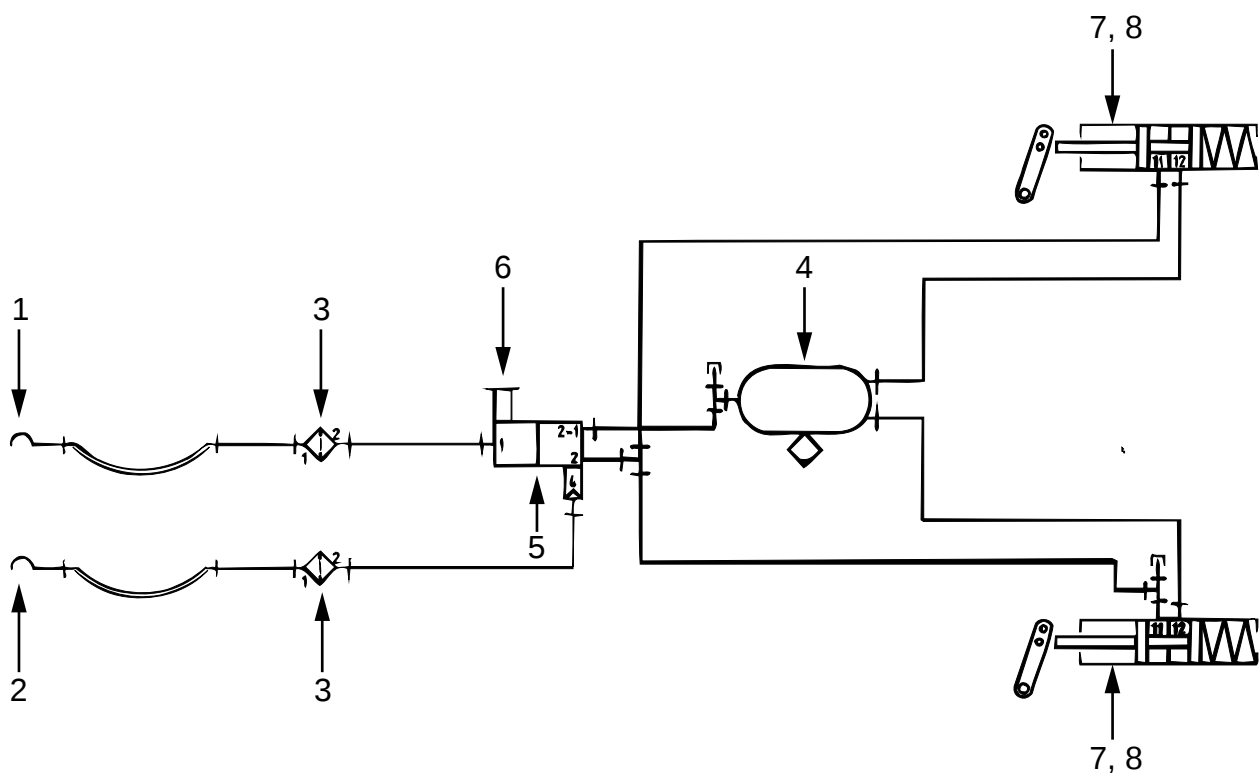
C1	Hydraulický válec, nastavení hloubky, opěrné kolo
C2	Hydraulický píst, přepravní kolo
C3	Hydraulický píst, přepravní kolo
C4	Hydraulický válec, nastavení hloubky, opěrné kolo
C5	Hydraulický píst, skládání křídel
C6	Hydraulický píst, skládání křídel
C7	Hydraulický válec, oj (pouze na ojích pro připojení k závěsu)
C8	Hydraulický válec, urovňovací jednotka
C9	Hydraulický válec, urovňovací jednotka
C10	Hydraulický válec, spouštění vnějšího křídla
C11	Hydraulický válec, spouštění vnějšího křídla
B1	Přepínací ventil, zasouvací zařízení kol, přepravní kolo
B2	Řidičem ovládaný zpětný ventil, náprava kola
B3	Řidičem ovládaný zpětný ventil, horní rameno
B4	Řidičem ovládaný zpětný ventil, urovňovací jednotka
B6	Řidičem ovládaný zpětný ventil, ovládání hloubky
B7	Přepínací ventil, funkce ovládání hloubky/spodní závěs
V2	Omezovač tlaku
V4	Ventil

10.1 Schéma zapojení



Obrázek 10.5 Hydraulická brzda

1. Brzdový válec
2. Parkovací brzda
3. Nouzové vedení
4. Rychlospojka



Obrázek 10.6 Pneumatická brzda

1. Spojka, červená, tlakové potrubí
2. Spojka, žlutá
3. Potrubní filtr
4. Zásobník
5. Brzdový ventil
6. Zpomalovací ventil
7. Válce pružinové brzdy
8. Membránové válce

Väderstad AB
SE-590 21 VÄDERSTAD
Sweden
Phone: +46 142- 820 00
www.vaderstad.com

